

**Peterbilt Alaskan Hauler**

Peterbilt gilt seit seiner Gründung im Jahre 1939 als führender Hersteller hoch qualitativer Schwerlastkraftwagen in den USA. So wird auch noch heute der anpassungsfähige, vierachsige 359 Conventional im Norden der USA und in Alaska für Schwertransporte eingesetzt. Um den Transport von schweren Gütern auf lange Distanzen zu ermöglichen, erfolgt der Antrieb über die hinteren 3 Achsen. Da sich auf den langen Strecken auch schwer passierbare Abschnitte befinden, verfügen die Zugmaschinen über „Ram-Charger“ vor der Motorhaube.

Der 359 Conventional ist serienmäßig mit einem Cummins-NTC-425-Dieselmotor ausgerüstet, der eine Leistung von 425 PS bietet. Bei Sattelzügen für Schwertransporte kommen aber häufig auch Cummins Motoren bis zu 1600 PS oder auch Detroit Dieselaggregate mit 860 PS zum Einsatz. Angetrieben wird der kraftvolle Truck über ein 10 gängiges Fuller-RT-910-Getriebe.

**Peterbilt Alaskan Hauler**

Since its establishment back in 1939, Peterbilt has been considered the leading manufacturer of premium range heavy trucks in the USA. The easily adaptable 4-axle 359 Conventional is still in use today on heavy haulage duties in the north of America and in Alaska. In order to allow heavy goods to be transported over long distances, the truck was designed with three driven rear-axles. The long routes include sections that are very difficult to negotiate so the tractor units have a bull bar mounted in front of the engine hood.

The 359 Conventional is equipped with a Cummins-NTC-425 Diesel engine as standard, providing 425 hp. Heavy articulated vehicles often use Cummins engines with up to 1,600 hp or Detroit Diesel aggregates delivering 860 hp. This powerful truck is fitted with a 10-speed Fuller-RT-910-gearbox.

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH & Co. KG. Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.  
Ce produit est propriété de la société Revell GmbH & Co. KG. Toute utilisation ou duplication frauduleuse fera l'objet de poursuites en justice.

Modelado y en propiedad de Revell GmbH & Co. KG. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.

Forma produzida dalla Revell GmbH & Co. KG. e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.

Malli en Revell GmbH & Co. KG. valmistamoa ja omaiskuutta. Laittoautoon kopiointia tullessa puuttumaan oikeudellisista hinnoista.

Design utviklet av og utes av Revell GmbH & Co. KG. Efterfølgning uten tillatelse blir gjenstand for rettslig forfølging.

Produkcja i prawa własności firmy Revell GmbH & Co. KG. Nielegalne podobieństwa jest zabronione pod odpowiadalnością prawną.

Model Revell GmbH & Co. KG. firmasının mülkiyeti altında imal edilmiştir. Karuna aykırı taklit mehkemeye tutip edilecektir.

A forma elölílniő és a tulajdonjó birtokosa a Revell GmbH & Co. KG. A jogellenes utánzatokat és hosszúványokat bíróságig üldözök.

Mould manufactured by and property of Revell GmbH & Co. KG. Illegal imitations are subject to prosecution.

Vorm verweerdigd door en eigendom van Revell GmbH & Co. KG. Onrechtmatige nabootsing worden gerechtelijk vervolgd.

Formas produzidas e de propriedade da Revell GmbH & Co. KG. Cópias não autorizadas serão processadas juridicamente. Como determinado na lei.

Modellen tillverkad av och tillhör Revell GmbH & Co. KG. Allt kopiering bevisas enligt lagen om upphovsrätt.

Formen er fremstillet af Revell GmbH & Co. KG. som også har ejendomsret. Lovstridige efterligninger sagsøges.

Модель изготавлена и является собственностью фирмы Revell GmbH & Co. KG. Противозаконные подделки предследят и отсы в судебном порядке.

Η μορφή κατασκευαστήκαι περιήλθε ιδιοκτησία της Revell GmbH & Co. KG. Οι παρανομές μιμησεί θα καταδικωθούν δικαστικότερα.

Tvar byl vytvoren firmou Revell GmbH & Co. KG. a je jejím vlastnictvím. Proti nezákonnému napodobení nám se bude postupovat soudní castou.

Forma je prozvedene in je vlastništvo Revell GmbH & Co. KG. Neovlačene kopije bodo pravno kaznjene.

**Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!**

D: Achtung: Jedes Teil ist numeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklammer zum Zusammenhalten der geklebten Plastikteile (3). Plastikteile in einer milde Waschmittellösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbilder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob alle Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen Farbe und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann zusammenfassen. Jedes Abziehbild einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der horizontalen Stelle vom Penis abziehen und mit Kleber ansetzen.

**NL: OPGELET:** Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodig gereedschap: mes en vijl voor het afbreken van de onderdelen (2); elastiek, plankband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gelijnde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmedium reinigen en vanzelf laten drogen, zodat de verf en de decals beter hechten. Contrareke voor het lijnen of de onderdelen passen, lijm dan ophangen. Chromen en verf van de lijnvlakken terwijderen. Kleine onderdelen verven voor dat ze van warm water worden wegvierveld (4). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montagetechniek. Elke decal afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 seconden in warm water doen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met vloeipapier aandrukken.

**GB: ATTENTION:** Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for damping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild solvent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and print from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press with blotting paper.

**F. ATTENTION :** lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle sur la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et les décos de surface de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grappe (4)(5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur l'emplacement avec du papier buvard.

E: ¡Atención! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprenderas de su sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las calcomanías uno por uno y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deshacer del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de él papel seco.

I: ATTENZIONE! È PERMESSO L'USO AI BAMBINI SOPRA GLI 8 ANNI! Da usare sotto la supervisione d'adulti IMPORTANTE Leggere attentamente le istruzioni d'uso, seguire rigorosamente e tenere sempre a portata di mano per una rapida consultazione. Tenere le confezioni e gli accessori lontana dalla portata dei bambini (sotto i 36 mesi) e dagli animali. Lavarsi le mani e gli attrezzi alla fine di seduta d'assemblaggio. Adoperare solo gli accessori inclusi nella confezione oppure quelli consigliati nelle istruzioni d'uso. Non mangiare, bere o fumare durante il lavoro con prodotti contenenti solventi. Tenere i kits lontani da fonti di calore. Non portare i materiali a contatto con gli occhi, la pelle o la bocca; non ingerire. Non aspirare i vapori.

S: OBS: Läs instruktionerna noga igenom innan du sätter modeletten samman. Varenda deltolj är numererad (1), (2) osv. Se till att följa den sammansättningstecknet. Verktyg, som du kommer att behöva: kniv och fil för att skrapa deltoljerna rata (2), gummirullar, tejp och klämmor för att hålla samman de limmade deltoljerna (3). Rengör plåtdelettoljerna i en mld tvättmedeldösning och torrk dem i lämplig  
för att lock och dekalen ska hålla bättre. Kolla, om deltoljerna passar ihop innan du klistrar dem och använd limmet separat för varje deltolja. Avgörnings krom och lack från ytorna, som kommer att limmas ihop. Mål de smäta deltoljerna innan du avläggas dem från ramen (4). Låt lacket riktigt torke igenom innan du försätter med sammansättningen. Skär av varje dekalmotiv enskilt och doppe det i vatten varmt i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från papperet genom att trycka vid det engivna stället och tryck fast med läskpopper.

**DK: BEMÆRK:** Inden sammensætningen begyndes, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rakkefølgen af monteringstrinnet skal overholdes. Nødvidigt værktøj: Kniv og fil til afgøring af delene (2); gummibånd, tape og tøjklemmer til at holde de klæbefle (3); enkelte små plastikdele renses i en mæl belæbning og luftrettes så malingen og overføringsbillederne bedre kan hæfte. Inden påførelsen kontrolleres om delene passer; limen påføres sparsomtlig. Krom og farve fjernes fra klæbefleerne. De små dele møles inden de fernes fra rammen (4). Lad farven tørre inden sammensætningen fortsættes. Overføringsbillederne motiver skærtes ud enkelvis og dyppes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med trækpræg.

**GR: ΠΡΟΣΟΧΗ:** Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέβετε τη σειρά "των βιβλίων" συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαίρι και λίμα για τη λείανση των εξαρτήμάτων (2), λαστιχένια τανία, κολλητική τανία και μανταλάκια για τη συγκράτηση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτήμάτων (3). Καθαρίστε τα πλαϊκτικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "μαλακό" καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσβαση του χρώματος και των χαλκομάνικων. Πριν το κόλλαμα, ελέγχετε τα πατάρισμάν μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Επαληφείτε οικονομικά το κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικόλλησης, χρώμα και βαφή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4). Αφήστε τα στεγνώσουν καλά τα χρώματα και ωστέρα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κάθε ξεχωριστό το κάθε μοτίβο τα χαλκομάνικα και ωστέρε το σε ζεύς νερό για περ. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σημαձεύον σημείο και πέστε το με τειχοπόντα.

**N: OBS! Les nøye igjennom monteringsanvisningen for sammenbyggingen. Hver del er nummerert (1). Følg rekkefølgen på monteringsinstruksene. Nodvendig verktøy: Kniv og fil for fjerning av grader på delene (2), gummibånd, tape og klesklyper for å holde sammen de limede enkeltdelene (3). Rengjør plastdelene i mildt såpevann og la dem luftørke, så til fargen og bildlene siter bedre. Fra pålimingen må kontrolleres om delene passer: Ta på litt lim. Fjern korn og farge på klebeflatene. Mal de små delene for de fjerpes fra rammen (4-5).**

**La fargene torke godt før sammenmonteringen fortsetter. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skum medført av plastene må dermedes støtet av trukket vann.**

**SKY** moverteira traço paper® do merkece steret e trykks på med trekkopri.

**ALENTO:** Antes de iniciar a montagem leia completamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atentar para a sequência das etapas da montagem. Ferramentas necessárias: Foco e lixa para aparar a reborda das peças (2), elástico, fita adesiva o moles de roupa para sustentar as peças (3) durante a colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpas sempre nessa solução fraca de detergente e secas ao ar, de forma que o excesso de fuma e os descaques tenham uma boa adesão. Antes de colar, verifique se as peças encaixam; utilizar a cera em pequenas quantidades. Eliminar cromado e a finta das superfícies a serem coladas. Não passar colar nas peças que ainda se encontram fixas na grade de matéria plástica. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las da grade (4) (5). Deixar a hinda seco completamente para depois conluir com a montagem. Cortar separadamente um dos descaques e mergulhá-los em agua morna durante aproximadamente 20 segundos. Descolar os motivos do papel posição indicada e secar com

**FIN: HUOMIO:** Lue rakennushojeet huolellisesti ennen kokoontapaa. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien asem ja turvavat työkalut: Veitsi ja viila osien ylimääräisten purseiden poistamiseen (2); kuminauha, teippi ja pyykkipojeksi yhteenliittymätön osien paikallakompiimentiseksi (3). Puhdistaa muoviosat miedolla pesuineelkumilla ja anna neidut kuivua nopeasti (4) ja mauli ja siirtokuvat tarvitsevat tilinhan paremmin. Tarkasta ennen lämmitä, että osat sopivat toisiinsa; levitä lämmitä säästeltävästi. Poista kromaus ja mauli lämpimäistä. Muodaa pienet osat ennen kuin irrotat ne pidinrammeista (4) (5). Anna muodat kuivua kunnolla ennen kuin jatkat kokoontapoa. Leikkaa jokainen siirtokuvat erikseen iti ja upota lämpimään veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuvat paperilin merkityistä kohdasta samalla painamalla impureja kuvion tietä puolelle vasten.

## **Read before you start!**

**RUS:** Внимание: Перед сборкой хорошо прочитать руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдайте последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резиновая лента, клейкая лента и зажимы для сушки белья для прижимания склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить воздухом для того, чтобы краска и первоначальные картины лучше прилипали. Перед приклеиванием проверить, приподняты ли детали; клей наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхности склейивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отделить от бумаги и прижать промокательной бумагой.

**PL:** UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: noż oraz pilnik do usuinienia zadziórów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamerki do bielizny dla przytrzymywania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepkowość farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejaniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oświedźnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalawać jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbe dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w cieplej wodzie. Scignąć motyw z papieru na oznaczono miejsce i docisnąć bibuła.

TR: DÝKKAT: Model yapýmna baþlamadan önce açýklamalarý dikkatle okuyunuz. Modelde kullanýlan her parçaya bir numara verilmiþtir(1). Montaj yapým sýrasýna dikkat ediniz. Gerekli aletler: Parçalarý baþýlý bulundurduðý çerceveden çýkarma için maket býcýý ve çapaklarýný almak için ebe(2). Yapýþýrý sürdükten sonra parçalarýn yapýþmýz için bir arda tutma yaranan paket lastiði, selye týp ve çamýþýr mandaly(3). Boyanýýn ve çýkartmalarýn dahi iyi yapýþmýzý kalýcý olmasý için plastik parçalarý deternýj suda temizleyip odada kurumaya býrakýnýz. Yapýþýrýcý surðemden önce parçalarýn kÿlýkýý olarak birebirlerine tam uyúp uymadýý kontrol ediniz, yapýþýrýlacak yüzelerde boyá kalyntýý ve krom varsa temizleyiniz. Yapýþýkaný idarelli kulanýnýz. Küçük parçalarý baþýlý bulundurduðý çerceveden çýkarma ñan önce boyayýnýz (4) & (5). Boya iyiçe kuruduktan sonra montaja devam ediniz. Her çýkartmaya önce kaþýdy ile birklette kesiniz ve yþuk suda 20 saniye kadar bekleyiniz. Çýkartmaya model üzerinde yapýþýrýtaðýný yüzeye koynuz, üzerinden kurutma kaþýdy ile hafifce bastırýnýz çýkartmalarýn alýndaki kaþýdy yarabaca cekimiz.

**CZ: POZOR:** Před sestavením montážního návodu důkladně pročist. Každý díl je očíslovan (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilnič k odstranění výrůsků na dlech (2); průzvý páska, lepicí pásky a kolíčky na prádlo po přidružení lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické myši vyučit v roztočku jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzdachu, za účelem zajistění lepší přilnavosti barevného náteru a obtísku. Před nalepením zkонтrolujte, zdali díly lícují; lepidlo namáset úsporně. Chróm a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly natři před jejich odstraněním z rámu (4). Barvy nechat dobrá proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtísku jednotlivě výříznout a ponorit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motív na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stíracího papíru.

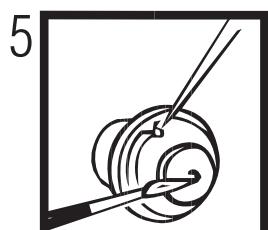
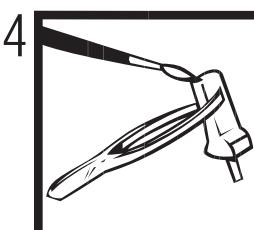
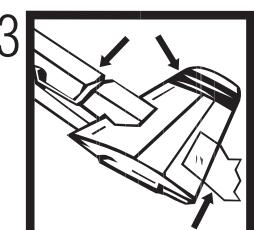
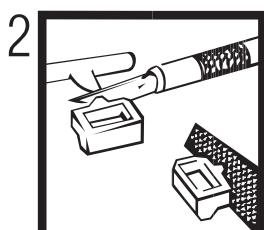
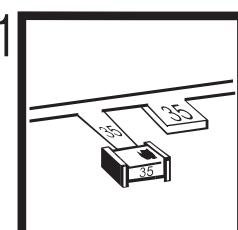
H: FIGYELEM: Az összélláíltás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. minden alkatrész számmal látak el (1). A szérselép lépések sorrendjére ügyelni kell. Szűkséges szerszámok: kés és reszelő az alkatrészek sorjállításához (2); címszalag, ragasztószalag és ruhacsipesz az összegazsztott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lagy mosószeres oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszáritani, hogy a festék bevonat ~~és~~ a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összehonoskén-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A krómöt és festéket a ragasztási feltételkre el kell távolítani. A kisméretű alkatrészeket a kerékből ~~törött~~ eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festékeket hagnyi kell jól megszáráni, az összeszerelést csak ezután szabad folytatni. minden matrica-motívumot egyesével kell kiágyni és kb. 20 másodpercre meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és itatóspápirral felnyomni.

**SLO: OPZOZILO:** Pred pričetkom sestavljanja preberi navodila za uporabo. Vsak del je označen (1). Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točkah. Potrebno orodje: nožek in pilica za ločevanje delov (2), elastična leplilna trak in kljukice za perilo za držanje zlepiljenih delov (3). Plastične dele očistiti z blagim pršalkom in posuši da se sloji barve in nalepke bolje primejo. Pred lepljenjem obvezno preveri, če se deli pravilno prilegajo. Previdno nanesi lepilo. Iz površin, na katere nanašaš lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobavarj preden jih odstraniš iz okvirja (4)(5). Barva naj se dobro posuši preden nadaljuješ s sestavljanjem. Vsako nalepko izreži in potopi vtoplo vodo (cca. 20 sekund), jo odstrani iz papirja, položi na odgovarjajočo mesto in pritisni s pivnikom.

**SK: POZOR:** Pred začiatom stavby si pozorne preštudujte stavebný návod. Každý diel je očislovaný (1). Dbajte na poriadie montážnych krokov. Potrebné nástroje: Nôž aľplízna na oddeľenie dielov z Ečrámčeka a ich začistenie (2), gumičky do vlasov, lepacia páska štípce na prádo, pre pridržiavanie jednotlivých lepených dielov (3). Dieľ Z Eplastu odmásiť v Ečslabšom roztočku čistiaceho prostriedku (saponátu) a Enechať uschnúť na vzdutie za týčom lepšej pri/návosti lepidla, farieb a Eplápeiek. Pred lepením skontrolovať, či ide lieču. Lepidlo ramášate úspore. Chrón aľfarbu na lepených miestach opäťne odstrániť. Malé diele nafarbiť, čo pred ich odobratom z Ečrámčeka (4) (5). Farby nechať dobre zaschnúť, až potom pokračovať v Ečzostavovaní. Každú nálepku vystrihnut jednotlivo a Eponorit do vlažnej vody priblížiť na 20 sekund. Nálepku na príslušnom mieste modelu presunúť z Ečnosného papiera a Ejmierne ju priláčiť k Ečpovrchu nosnym papierom.

RO: ATENTIE! CITITI INSTRUCTIUNILE CU ATENTIE INAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPONENTA ESTE NUMEROTATA. ASAMBLATI IN ORDINEA INDICATA PE SCHEMA. PIESELE SE DESPRINDE DE PE RAMA CU UN CUTTER. BAVURILE SE INFILATURA CU O PILA FINA. CURATATI PIESELE CARE SE IMBINA DE GRASIMI. URME DE VOPSEA SU CURATATI CU O SOLUTIE DE DETERGENT. VOPSITI PIESELE MICI INAINTE DE DESPRINDEREA DE PE RAMA. LASATI VOPSEAUA SA SE USUCE BINE SI NUMAI APOI CONTINUATI ASAMBLAREA. TAIATI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL SI IMERSATI IN APA CALDA CCA 20 SEC. TRANSFERATI IN POZITIA DORITA APOI PASATI CU O HARTIE FOLOSINTI NUMAI ADEZIVI SI VOPSELE REVELL.

**BG: ВНИМАНИЕ!** Следвайте указаната схема. Всяка част е номерирана. Спазвайт те последователността на етапите на слюбяването! Необходими инструменти: нож и пила за отстраняване или изливане на отделните части; гумена лента, лейкопласт и цинки за пране за да задържите заедно съединените части след залепването им. Пластиносови теlementи да се почистят в лек разтвор от вода и перилен препарат, да се изплакнат и да се оставят да изсъхнат, за да се постигне по-добро сплавване на боята или ваденката. Нанесете боята върху малките части преди да ги дадете за слюбование. Оставете боята да изсъхне преди да продължите със слюбването. Преди нанасяне на лепило изстържте те боята от повърхностите за сплавване. Преди залепване проверете дали ча стите пасват идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отдельно всяка една ваденка и я попотете в топла вода за около 20 секунди. Отлепете ваденката та от указаното място на хартията и я попитите леко с попивателната



## Verwendete Symbole/Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.

**Veulliez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.**

Sirvaise tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.

**Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.**

Huomioi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokoamisvaiheissa:

**Leg merke til symbolene som benyttes i monteringstrinnene som følger.**

Proszę zwrócić na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych

**Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılacak olan, aşağıdaki sembollere lütfen dikkat edin.**

Képjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyék figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.

**Neem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfases worden gebruikt.**

Por favor, preste atención aos símbolos que seguirán pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.

**Observera: Nedanstående pictogram används i de följande arbetsmomenten.**

Læg venligst mærke til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggetrinn.

**Пожалуйста, обратите внимание на следующие символы, которые используются в последующих операциях сборки.**

Парокако пројеските то парокако симбола, та оноја хранијују сејаја отије парокако јадије, симболија.

**Dbeje prosim na dale uvedene symboly, ktere se pouzivaju v následujicich konstrukcnych stupnich.**

Prosimo za Vašu pozornost na sledeće simbole ko se uporabljajo u naslednjih korakih grade.



Kleben	Nicht kleben
Glue	Don't glue
Colier	Ne pas coller
Lijmen	Niet lijmen
Engomer	No engomar
Colar	Não colar
Incollare	Non incollare
Limmas	Limmas ej
Liiamaa	Älä liimaa
Klebung	Må ikke klæbes
Lim	Ikke lim
Klejenie	Не klejenje
Przyklejcie	Nie przyklejać
колядка	μη κολλάτε
Yapıştırma	Yapıştırılmayın
Lepeni	Nelepít
ragasztani	nem szabad ragasztani
Lepiti	Ne lepiti



Wahlweise	Anzahl der Arbeitsgänge
Optional	Number of working steps
Facultatif	Nombre d'étapes de travail
Niet lijmen	Naar keuze
No engomar	No engomar
Aalternado	Alternado
Facoltativo	Facoltativo
Limmas ej	Valfritt
Älä liimaa	Vaihtoehtoisesti
Må ikke klæbes	Efter eget valg
Ikke lim	Valgfritt
Колицтво	Комплічність операції
Do wyboru	Liczba operacji
свяллактиկа	өртмөс төн өргөсөйн
Seçmeli	İş sahalarının sayısı
Volenteen	Počet provinčních operací
tetszs szerint	a munkafolyamatok száma
način izbire	Števílka koraka montáže



Mit einem Messer abtrennen
Detach with knife
Détacher au couteau
Met een mesje afsnijden
Separar con un cuchillo
Separar utilizando una faca
Staccare col coltello
Skär loss med kniv
Irrota veitsilä
Adskilles med en kniv
Skjar av med en kniv
Otgjeđajte nožom
Odciać nożem
διαχωρίστε με ένα μαχαίρι
Bri biçak ke kesin
Oddelit pomocí nože
kés segítségével leválasztan
Oddeliti z nožem



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen
Soak and apply decals
Mouiller et appliquer les décalcomanies
Transfer in water even later weken en aanbrengen
Remojar y aplicar las calcomanías
Pôr de molho em água e aplicar o decalque
Immergere in acqua ed applicare decalcomanie
Blöt och fast dekalerna
Kostuta siirtokuvia vedessä ja aseta paikalleen
Oversøringsbilledet lægges i blød og anbringes
Dyppe bildet i vann og sett det på
Переклејте картишку намочити и наклеїти
Zmiękczyć kalkomanie w wodzie a następnie nakleić
Βούτηξτε τη χαλκομανία στο νερό και τοποθετήστε την
Çıkartmayı suda yumuşatın ve koyun
Obtisk namotit ve воде а умисти
a matricát vízben beáztatni és felhelyezni
Preslikáč potopiti v vodo in zatem nanašati



Bautelle trocknen lassen
Laissez sécher les pièces
Dejar secar las piezas
Deixar secar os componentes
La delene tørke
Allow the parts to dry
Oderdelen laten drogen
Før ascugarsi i componenti
Anna osien kuivua
Låt byggdelarna torra
Lad komponenterne torre
Czesci pozostawic do wyschniecia
Yapi parçalarını kurumaya bırakın
Jednotlivé díly nechte zaschnout
Αριθμήστε τη μερη να στεγνωσουν
Alkahreszeket hagyja száradni
Pustite da se stavní deli posušijo
Дать детям высохнуть

Klebeband
Adhesive tape
Dévidoir de ruban adhésif
Plakband
Cinta adhesiva
Fita adesiva
Nastro adesivo
Tejp
Tape
Kleistická lenta
Taśma klejaca
кољатки тањива
Yapıştırma bandı
Lepici pásky
ragasztszalag
Traka z lepilom

Abbildung zusammengesetzter Teile
Illustration of assembled parts
Figure représentant les pièces assemblées
Albeelding van samengevoegde onderdelen
Ilustración piezas ensambladas
Figura representando piezas encuadradas
Illustrazione delle parti assemblate
Bilden visar dalarne hopsatta
Kuva yhenteiliätyistä osista
Illustrasjon af sammensatte dele
Изображение смонтированных деталей
Rysunek złożonych części
απεικόνιση των συναρμολογημένων εξαρτημάτων
Birlestirilen parçaların şekli
Zobrazení sestavených dílů
összeállított alkatrészek ábrája
Slika slopljenega dela

Chromteile
Chrom parts
Pièces chromées
Chromo onderdelen
Cromar las piezas
Pega cromada
Parti cromate
Kromatdelar
Kromatul osa
Krom-dele
Kromdelar
Хромированные детали
Elementy chromowane
εξαρτήσατο χρωμάτου
Krom parçaları
Chromové díly
króm alkatrészek
Kromirani deli

Klarlichtteile
Clear parts
Pièces transparentes
Transparente onderdelen
Limpieza las piezas
Peca transparente
Parte transparente
Genomsiktigliga delar
Läpinäkyvä osa
Gennemsiglige dele
Gennomsigktige dele
Прозрачные детали
Elementy przezroczyste
διαφανή εξαρτήσατο
Şeffaf parçalar
Pružrachné díly
áttetsző alkatrészek
Deli ki se jasno vide



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen
Repeat same procedure on opposite side
Opérer de la même façon sur l'autre face
Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant
Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto
Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto
Stessa procedura sul lato opposto
Upprepa proceduren på motsatta sidan
Toista sama toimintapide kuten viereisellä sivulla
Det samme arbejde gentages på den modsættende side
Gjenta prosedyren på siden ellers overfor
Повторять таку ж операцію на противоположній стороні
Taki szírbezzig czynności powtarzyc na stronie przeciwej
επαναλέψτε την ίδια διαδικασία στην απένanti πλευρά
Aynı işlemi karşı tarafda tekrarlayın
Stejný postup zapakovat na protilehlé straně
ugyanazt a folyamatot a szemben található oldalon megismételn
Isti postopek ponoviti in na suprotni strani

Kabel auf angegebene Länge schneiden
Cut wiring to length
Coupez la tuyauterie à la longueur désirée
Srij buis op lengte af
Corfar el cable a la longitud indicada
Corfar o cabo no comprimento indicado
Tagliare il cavo alla lunghezza indicata
Skär av kabeln till angiven längd
Leikkaa johdin annettuun pituuteen
Leidningen tilskæres til den foreskrevne længde
Kutt kabell til angitt lengde
Ореззять кабель заданной длины
Обсјац превод на подану дужошћ
котје то колаљо до тојкој поса да сиј диветај
Kabloyu verilen uzunlukta kesin
Kabel odříznout na uvedenou délku
a kabélt a megadott hosszúságúra kell vágni
Odsekati kabel na naznačeno dolžino

**D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagbereit halten.**

E: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.

**F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.**

NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.

**E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.**

I: Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.

P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.

S: Beata bifogad sikkerhetstext och håll den i beredskap.

FIN: Huomioi ja säilytä oheiset varoitukset.

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

**N: Ha altijd vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.**

RUS: Соблюдать прилагаемый текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.

**PL: Stosować się do załączonej karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do zgłoszenia.**

GR: προς ξές τις συνημμένες υποδείξεις ασ αλέιας και υλάξτε τις τοι ώστε να τις ξε πάντα σε διάθ ση σας.

**TR: Ekteki güvenlik talimatlarını dikkate alıp, bakabileceginiz bir sekilde muafaza ediniz.**

CZ: Dbejte na přiloženém bezpečnostní text a můjte jej připravený na dosah.

**H: A mellékelt biztons-gi szöveget vegye figyelembe és tartsa fellapo-zsra készen!**

SLO: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.

## **Benötigte Farben/Used Colors**

Benzigé Farben Required colours	Peintures nécessaires Benedigde kleuren	Pinturas necesarias Tintas necessárias	Colori necessari Använda färger	Tarvitava väri! Du trenger følgende farger	Nödvändige färger Необходимые краски	Potrebne kolory Απαιτούμενα χρώματα	Gerekli renkler Potřebné barvy	Szükséges színek. Potrebe barve
<b>A</b> aluminium, metallic 99	<b>B</b> schwarz, seidenmatt 302	<b>C</b> beige, seidenmatt 314	<b>95%</b> eisen, metallic 91	<b>D</b> 5% rost, matt 83	<b>E</b> eisen, metallic 91			
aluminium, metallic	black, silky-matt	beige, silky-matt	steel, metallic	rust, matt	steel, metallic			
aluminium, métallique	noir, satiné mat	beige, satiné mat	coloris fer, métallique	rouille, mat	coloris fer, métallique			
aluminium, metallic	zwart, zijdemat	beige, zijdemat	ijszerkleuring, metallic	roest, mat	ijszerkleuring, metallic			
aluminio, metalizado	negro, mate seda	beige, mate seda	ferroso, metalizado	óriñ, mate	ferroso, metalizado			
aluminio, metálico	preto, fosco sedoso	beige, fosco sedoso	ferro, metálico	ferrugem, fosco	ferro, metálico			
alluminio, metallico	nero, opaco seta	beige, opaco seta	järnfärg, metallic	rost, matt	järnfärg, metallic			
aluminio, metálico	svart, sidenmatt	beige, sidenmatt	teraksenvärinen, metallikillo	ruoste, himmeä	teraksenvärinen, metallikillo			
alumiini, metallikko	musta, silkinhimmeä	beige, silkinhimmeä	jern, metallak	rust, mat	jern, metallak			
aluminiun, metallak	sort, silkenat	beige, silkenat	jern, metallic	rust, mat	jern, metallic			
алюминиевый, металлик	sort, silkematt	beige, silkematt	стальной, металлик	ржавчина, матовый	стальной, металлик			
aluminium, metaliczny	černý, šelkovisto-matový	bežový, šelkovisto-matový	żelazo, metaliczny	rdzawy, matowy	želazo, metaliczny			
αλουμινίου, μεταλλικό	czarny, jedwabisto-matowy	beżowy, jedwabisto-matowy	σιδήρου, μεταλλικό	χρόμα σκουριάς, mat	σιδήρου, μεταλλικό			
alúminum, metallik	μαύρο, μεταξωτό ματ	μπεζ, μεταξωτό ματ	demir, metallik	pas rengi, mat	demir, metallik			
hlínková, metaliza	siyah, ipek mat	bej, ipek mat	žežnová, metaliza	rezavá, matná	žežnová, metaliza			
aluminíum, metáll	černá, hedvábně matná	bézová, hedvábně matná	vas, métall	rozsda, matt	rozsda, matt			
aluminijum, metalik	fekete, selyemmatt	bez, selyemmatt	železna, metallik	rjava, mat	železna, metallik			
črna, svila mat	slonova kost, svila mat							
<b>F</b> silber, metallic 90	<b>G</b> gold, metallic 94	<b>H</b> grau, seidenmatt 378	<b>I</b> schwarz, matt 8	<b>J</b> nachtblau, glänzend 54	<b>K</b> braun, matt 85	<b>L</b> ocker, matt 88		
silver, metallic	gold, metallic	grey, silky-matt	black, matt	night blue, gloss	brown, matt	ochre brown, matt		
argent, métalique	or, métalique	gris, satiné mat	noir, mat	bleu nuit, brillant	brun, mat	ocre, mat		
zilver, metallic	goud, metallic	gris, zijdemat	zwart, mat	nachtblauw, glansend	brún, mat	oker, mat		
plata, metalizado	oro, metalizado	gris, mate seda	negro, mate	negro azulado, brillante	marrón, mate	ocre, mate		
prata, metálico	ouro, metálico	cinzento, fosco sedoso	preto, fosco	azul de noite, brillante	castaño, fosco	ocre, fosco		
argento, metallico	oro, metallico	grigio, opaco seta	nero, opaco	azul nocte, lúcente	marrone, opaco	oca, opaco		
silver, metallic	guld, metallic	grå, sidenmatt	svart, matt	rattbiā, blank	brun, matt	ockra, matt		
hopea, metallikillo	kulta, metallikillo	harmaa, silkinhimmeä	musta, himmeä	yönsininen, killävä	ruskea, himmeä	okra (kelamulta), himmeä		
sáv, metallak	guld, metallak	grå, silkenat	sort, matt	rattebä, skinnende	brun, mat	okker, mat		
sálv, metallic	guld, metallic	серый, шелковисто-матовый	sort, matt	rattebä, blank	brun, matt	oker, matt		
серебристый, металлик	золотой, металлик	серый, шелковисто-матовый	черный, матовый	синий ночной, блестящий	коричневый, матовый	окра, матовый		
srebro, metaliczny	złoto, metaliczny	szary, jedwabisto-matowy	czarny, matowy	granatowy, błyszczący	brązowy, matowy	ochra, мат		
օջոյն, մետալլիկ	քրսօֆի, մետալլիկ	պարագա, մետախոտ	պարագա, մատ	լուսադիմություն, լուսադիմություն	կաֆե, մատ	պարագա, մատ		
gümüs, metalik	altın, metalik	gri, ipek mat	siyah, mat	gece mavisi, parlak	kahverengi, mat	պարագա, մատ		
stříbrná, metaliza	zlatá, metaliza	šedá, hedvábně matná	černá, matná	noční modrá, lesklá	hnědá, matná	պարագա, մատ		
ezüst, metáll	arany, metáll	szürke, selyemmatt	fekete, matt	éjkék, fényes	barna, matt	barana, matt		
srebrna, metalik	zlatna, metallak	siva, svila mat	črna, mat	nočno plava, bleskajoča	rjava, mat	oker, mat		
<b>M</b> grau, seidenmatt 374	<b>N</b> weiß, seidenmatt 301	<b>O</b> feuerrot, glänzend 31	<b>P</b> orange, glänzend 30					
grey, silky-matt	white, silky-matt	fiery red, gloss	orange, gloss					
gris, satiné mat	blanc, satiné mat	rouge feu, brillant	orange, brilliant					
gris, zijdemat	wit, zijdemat	rood helder, glansend	orange, glansend					
gris, mate seda	blanco, mate seda	rojo fuego, brillante	naranja, brillante					
cinzento, fosco sedoso	branco, fosco sedoso	vermelho vivo, brillante	laranja, brillante					
grigio, opaco seta	bianco, opaco seta	rossu fuoco, lucente	arancione, lucente					
grå, sidenmatt	vit, sidenmatt	eldröd, blank	orange, blank					
harmaa, silkinhimmeä	valkoinen, silkinhimmeä	tulipunainen, kiillävä	oranssi, kiillävä					
grå, silkenat	hvid, silkenat	iläröd, skinnende	orange, skinnende					
серый, шелковисто-матовый	белый, шелковисто-матовый	ildröd, blank	orange, blank					
szary, jedwabisto-matowy	biały, jedwabisto-matowy	огненно-красный, блестящий	оранжевый, блестящий					
үкүр, мәтәхшот	ләүкүр, мәтәхшот	цврдлык фәтыйаң, үздөлөтөрө	помаранчы, үздөлөтөрө					
gri, ipek mat	beyaz, ipek mat	ates kimrizisi, parlak	portakal, parlak					
šeća, hedvábně matná	bilá, hedvábně matná	ohnivé červená, lesklá	oranžová, lesklá					
szürke, selyemmatt	fehér, selyemmatt	tűzpiros, fényes	narancsszínű, fényes					
siva, svila mat	bela, svila mat	ogenj rdeča, bleskajoča	pomorandžast, bleskajoča					

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauanleitung**, das aus der Kartonage herausgeschnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!** Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden\*. Unsere Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamservice aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributore abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

**This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department A Revell GmbH & Co. KG, Henschelstr 20-30, 32257 Buende.**

**This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH & Co. KG, Boston House, 64-66 Queenways, Hemel Hempstead, Herts, HP2 5HA, Great Britain.**

**For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.**

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôle de poids.

Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir nous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.

découpe sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.  
Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois.  
Les pièces de recharge utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez nous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde ou Revell GmbH & Co. KG, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-

Pour toute autre question, merci de prendre contact avec notre détaillant ou distributeur.

Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

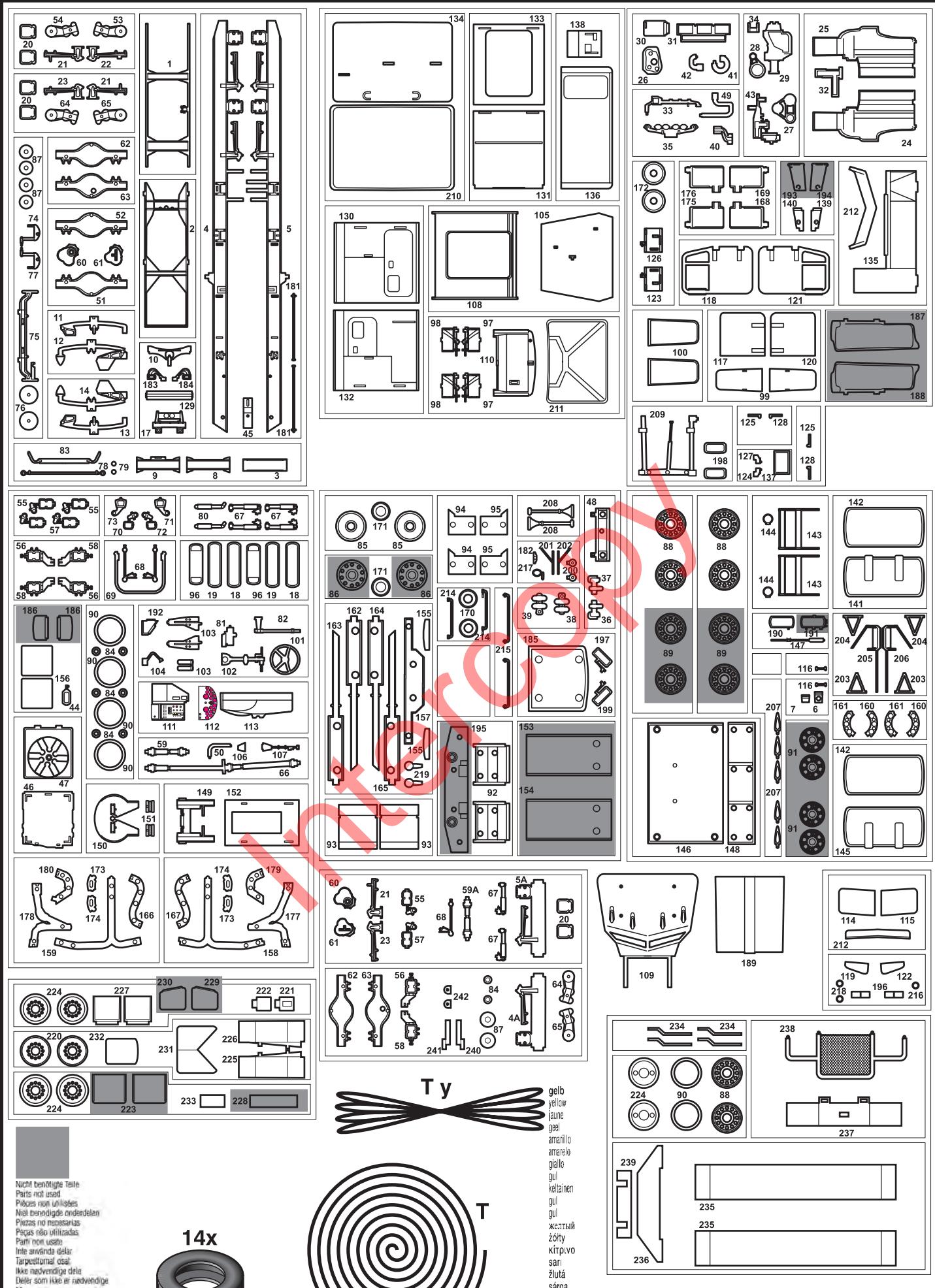
*Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht.*

**Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uitvoerende en de inspecteur FANU-stamped zijn voorzienende. Wij kunnen u**

de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van

**begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in**

**behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling**



Nicht benötigte Teile  
Parts not used  
Piezas non utilizadas  
Niet benodigde onderdelen  
Piezas no necesarias  
Piezas não utilizadas  
Parți nu sunt utilizate  
Inte använda delar  
Terjelövendők osztály  
Ikke nødvendige dele  
Deler som ikke er nødvendige  
Необходимые компоненты, детали  
Elementy niepotrzebne  
μη χρεούσιες εξαρτήματα  
Gerekliş parçalar  
Nepotrebitno díly  
fei nem használt alkatrészök  
Nepotrebni deli



CH



Achtung: Damit der Chassis-Rahmen stabil verlängert werden kann, bitte die Teile 4 und 5 an den angegebenen Stellen äußerst sauber trennen. Die Schnittkanten müssen absolut gerade sein.

Attention: In order to stabilize the lengthening of the chassis frame, please be extremely careful in separating the parts 4 and 5 at the marked positions. Please cut through cleanly to achieve absolutely precise cutting edges.

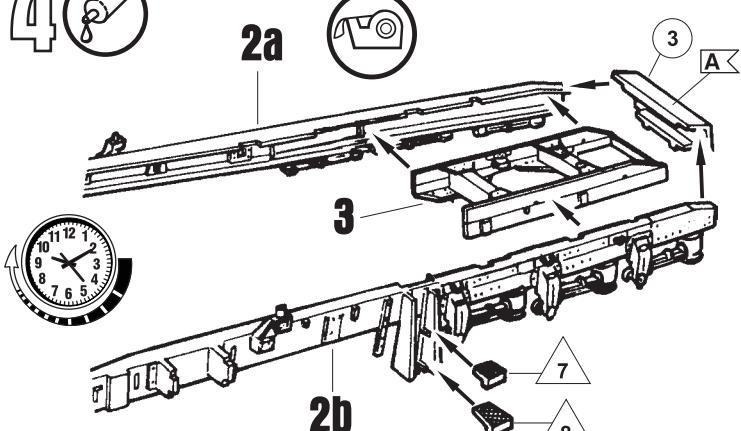
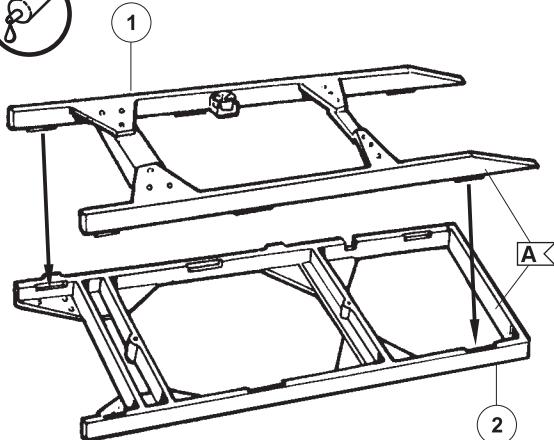
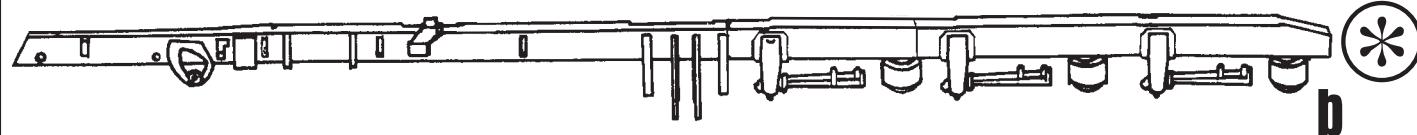
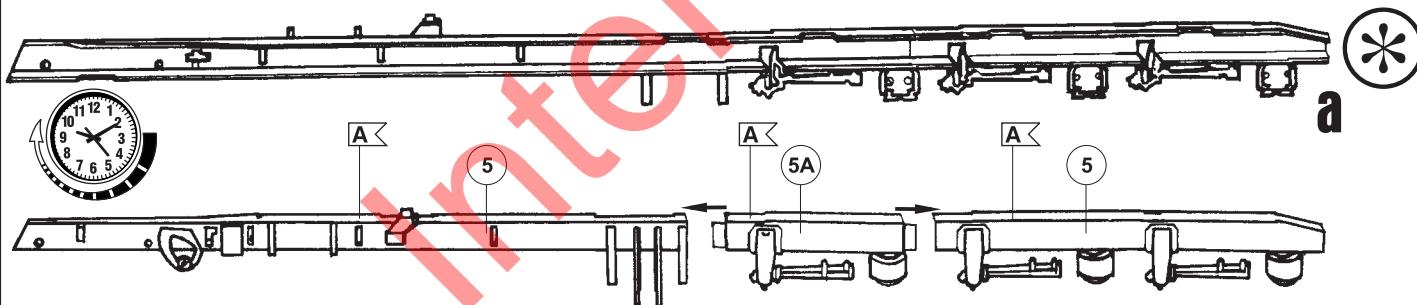
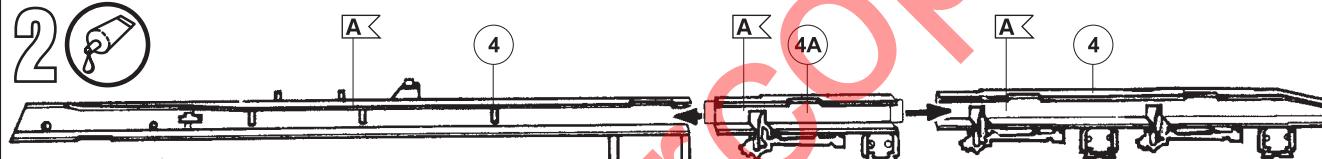
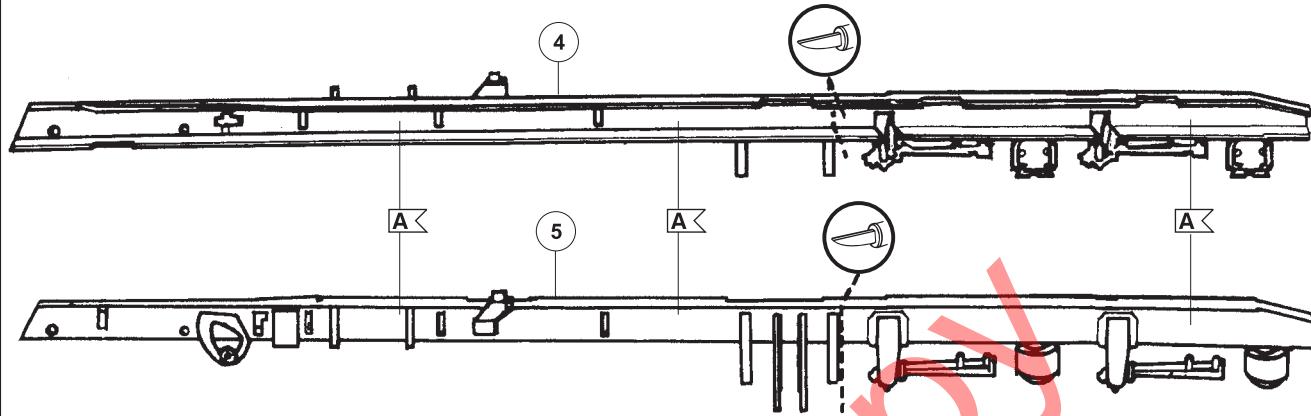
Attention: Afin de stabilises l'extension du cadre du chasis prendre d'extreme precautions lors de la separation manuelle des parties 4 et 5 aux endroits indiques. Couper les tranchants de facon nette et precise pour qu'ils soient parfaitement droits.

Let op! Opdat het chissis stabiel kan worden verlengd, gelieve men de onderdelen 4 en 5 op de aangegeven plaatsen zeer precies van elkaar te scheiden. De uiteinden moeten absoluut recht en vlak zijn.

Observera: För att stabilisera förlängningen av chassis-ramen, måste man separera delarna 4 och 5 noggrant och försiktigt. Snitytan måste vara absolut jämn.

Attenzione: Per poter allungare la cornice del telaio in modo stabile occorre separare con cura le parti 4 e 5 nei punti contrassegnati. Gli angoli di taglio devono essere assolutamente diritti.

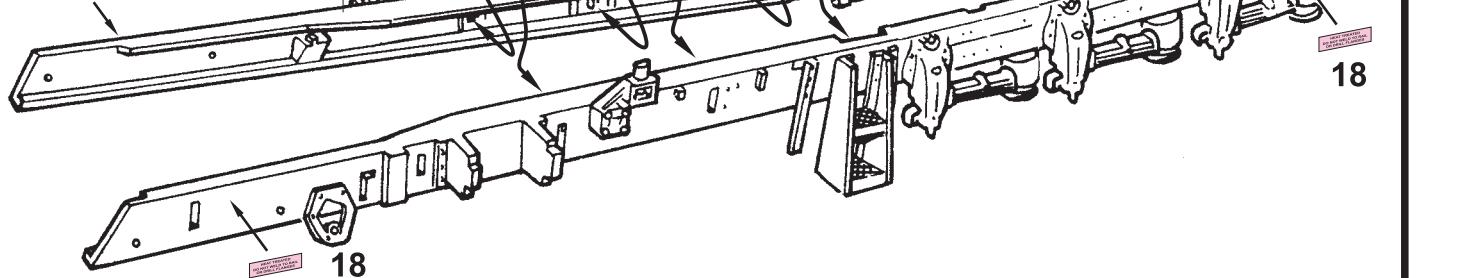
Atencion: Al objeto de estabilizar la prolongacion del bastidor del chasis, debe tenerse extraordinario cuidado en la separacion de las piezas 4 y 5 en las posiciones marcadas. Sirvanse efectuar limpiamente el corte para conseguir unos bordes cortantes (filo) absolutamente prcisos.



**5**

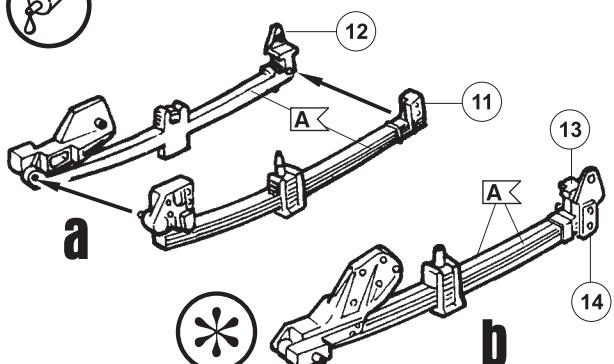


18

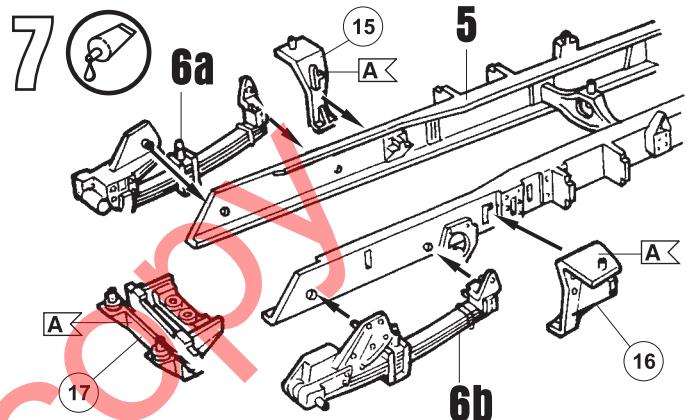


18

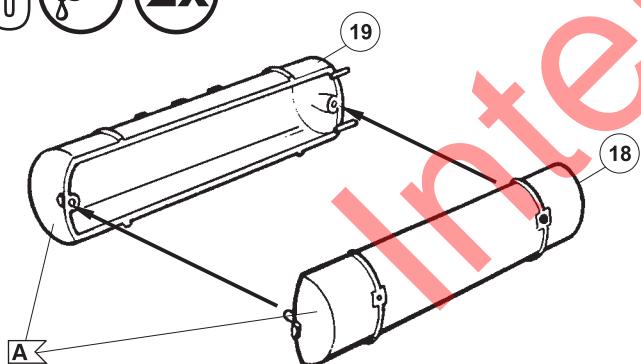
**6**



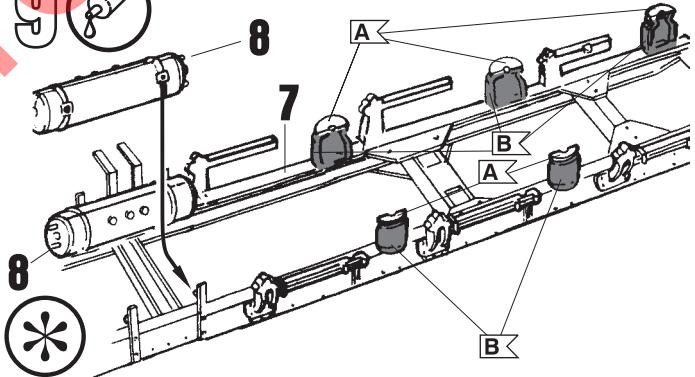
**7**



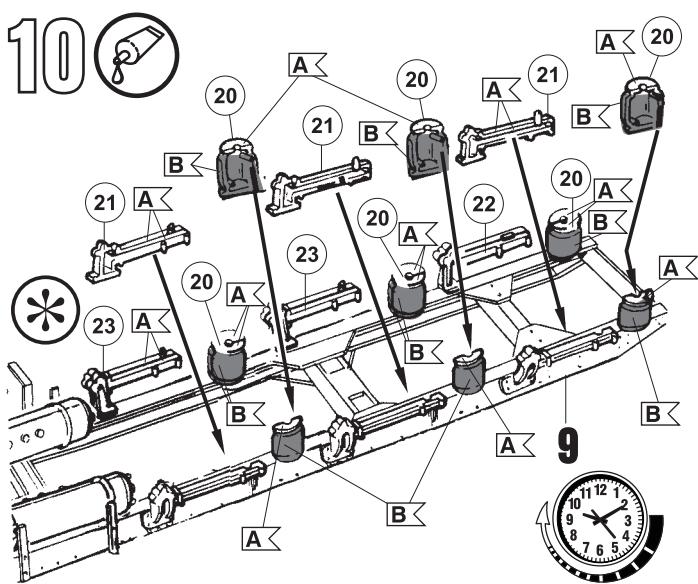
**8** **2x**



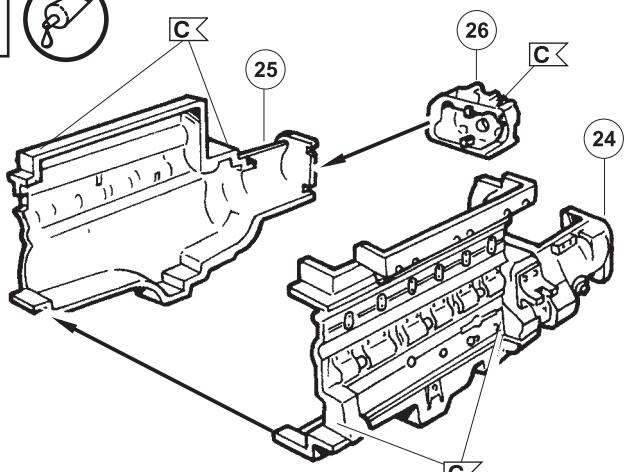
**9**

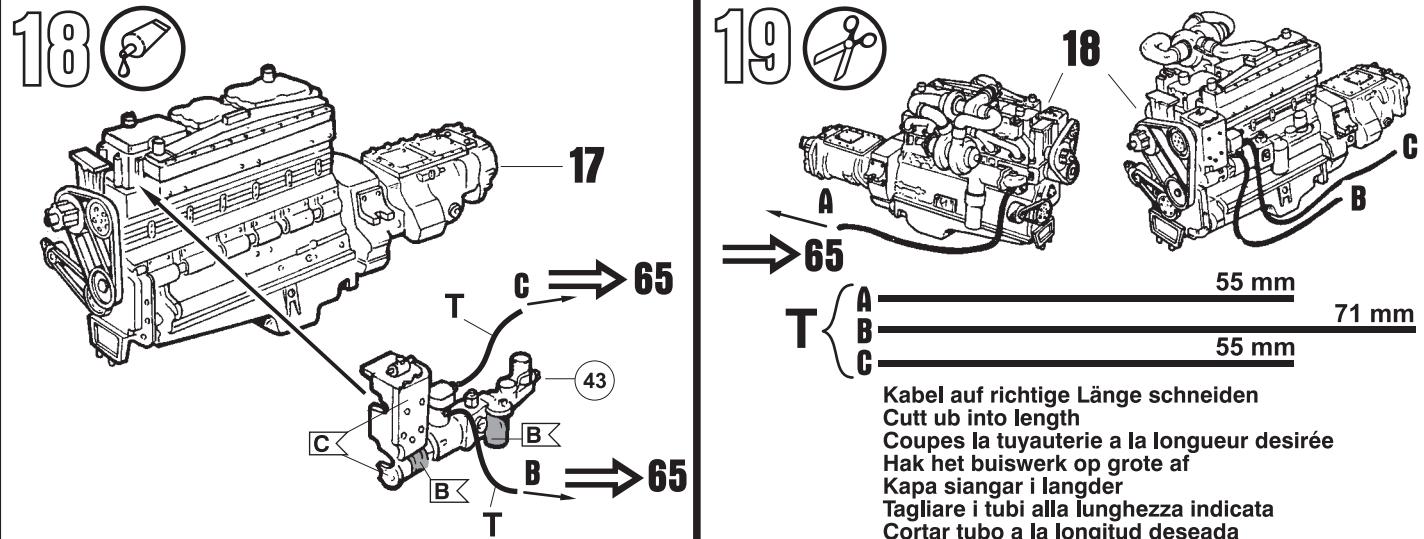
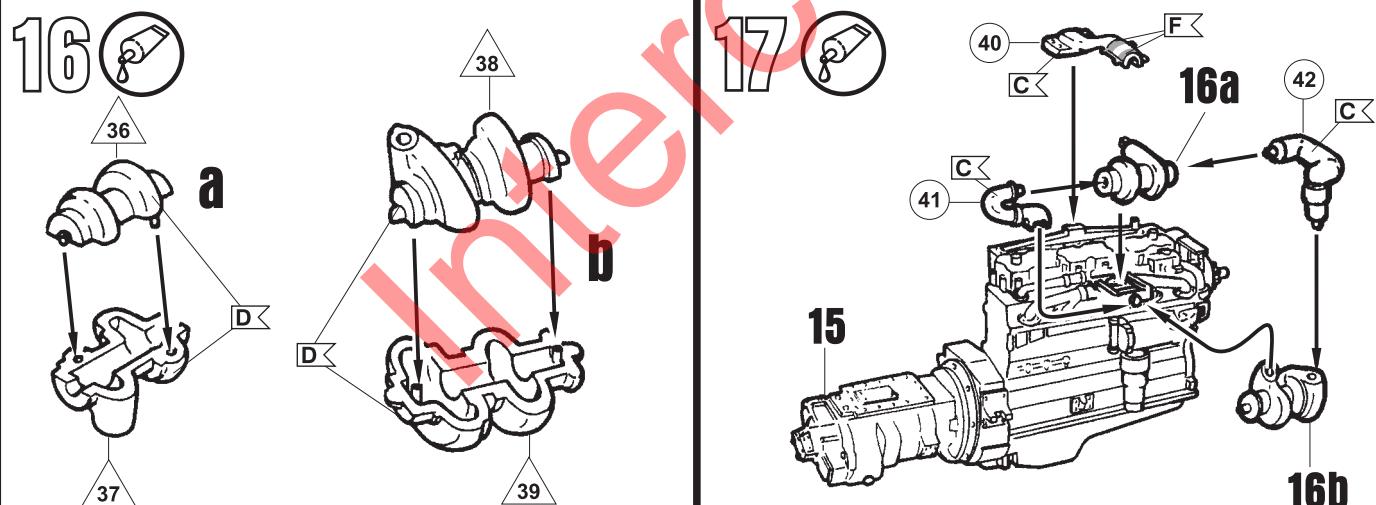
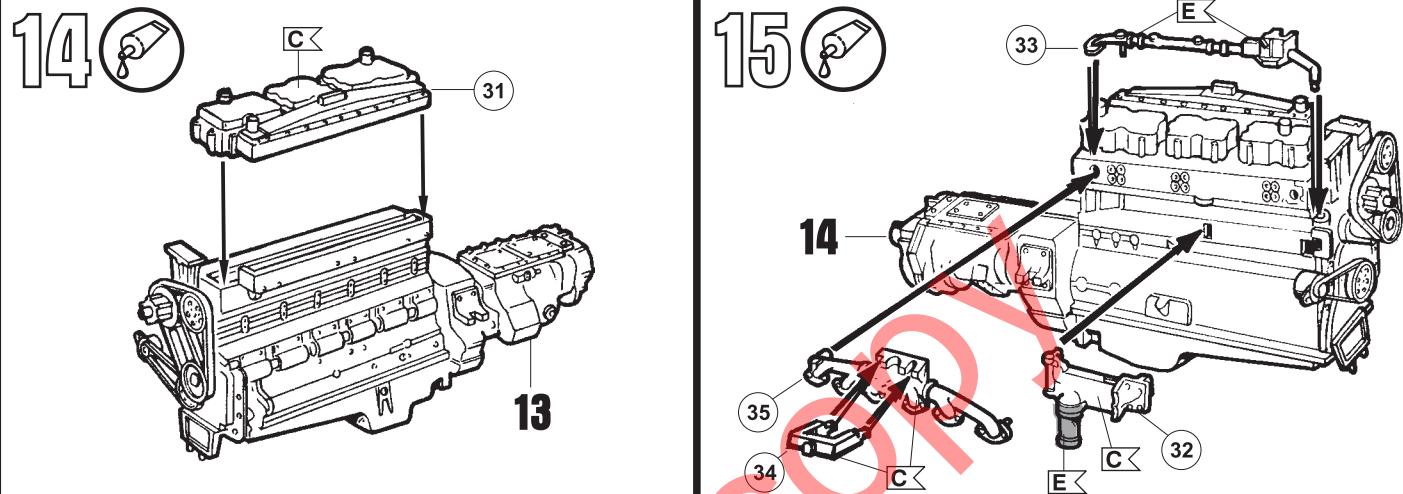
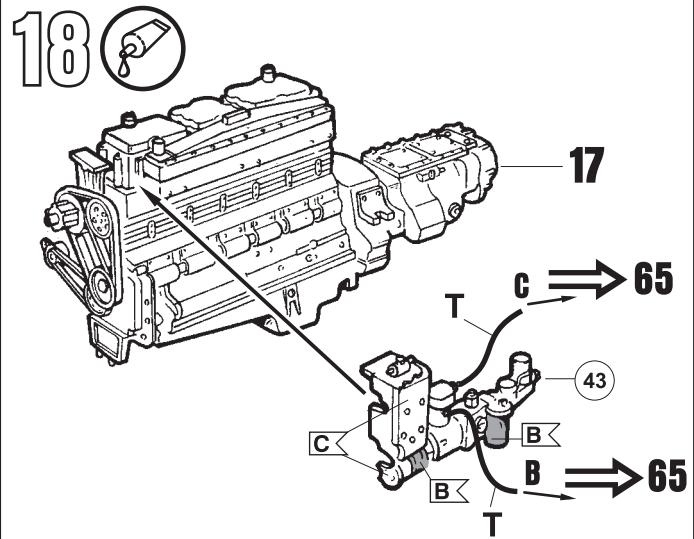
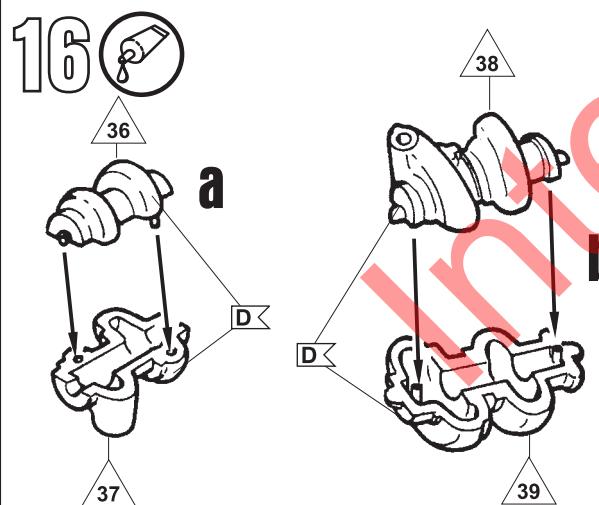
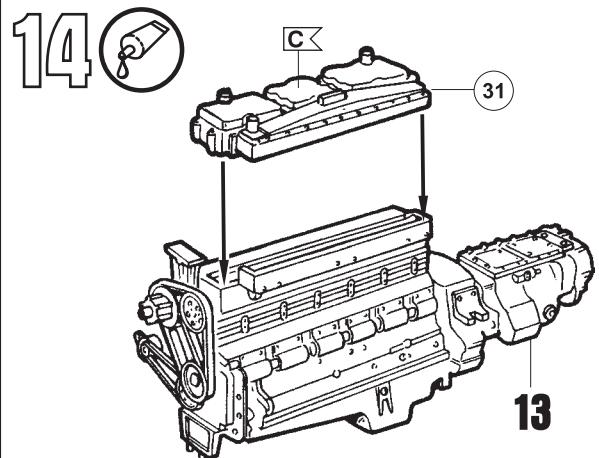
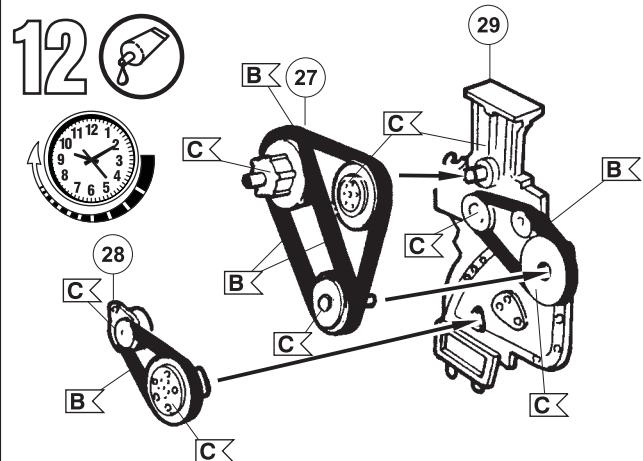


**10**

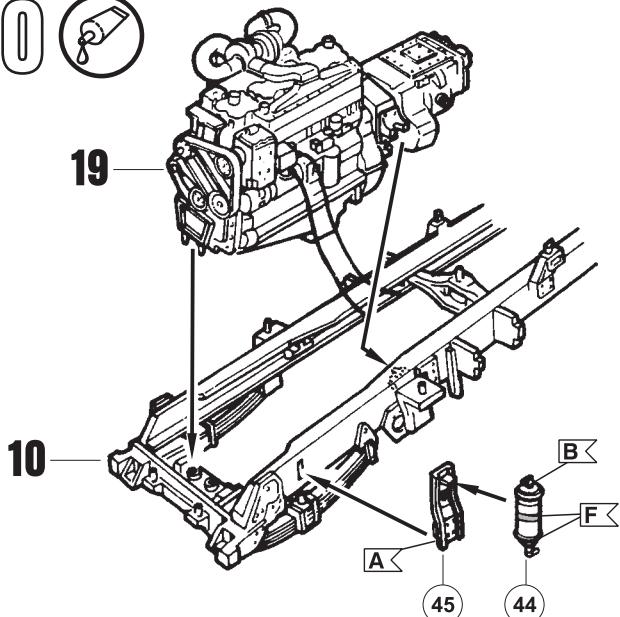


**11**

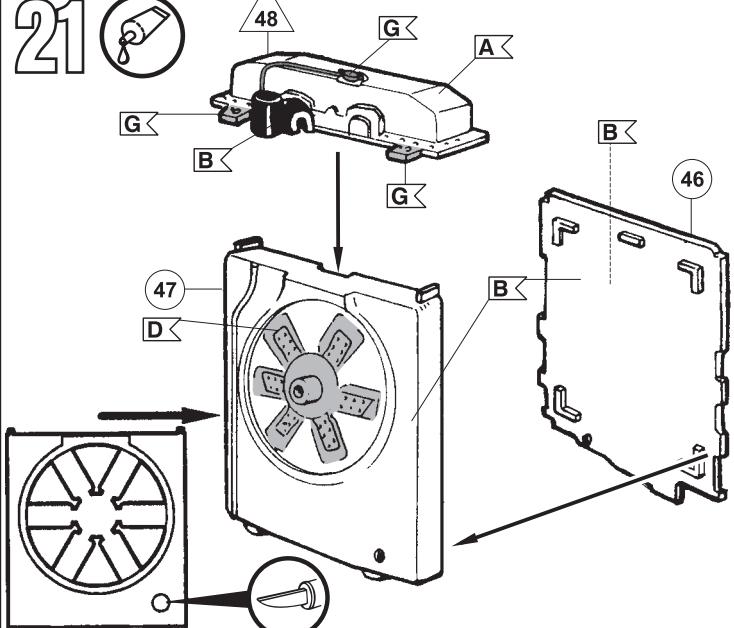




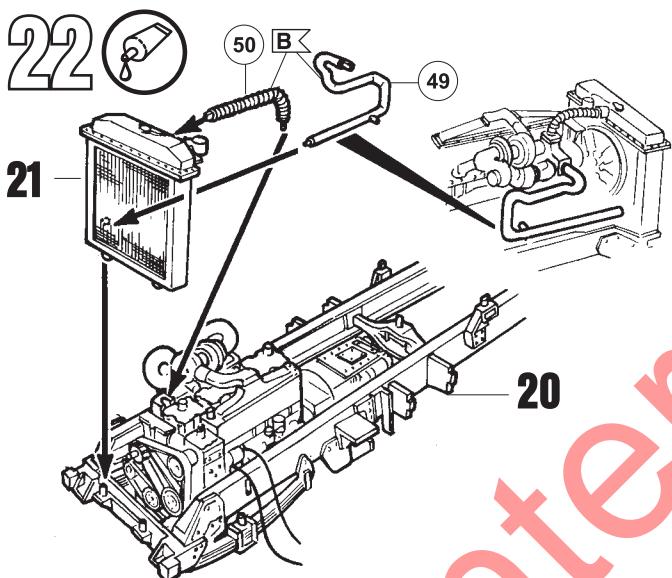
20



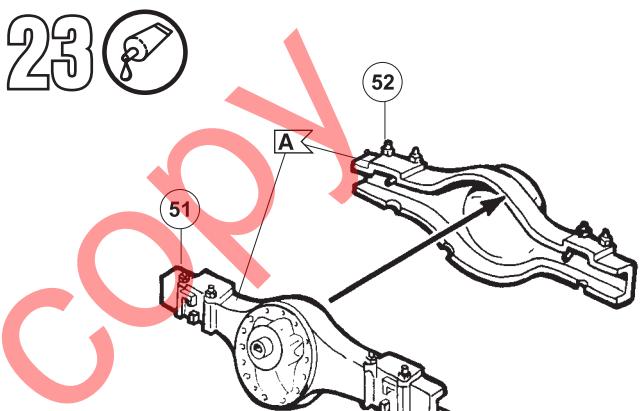
21



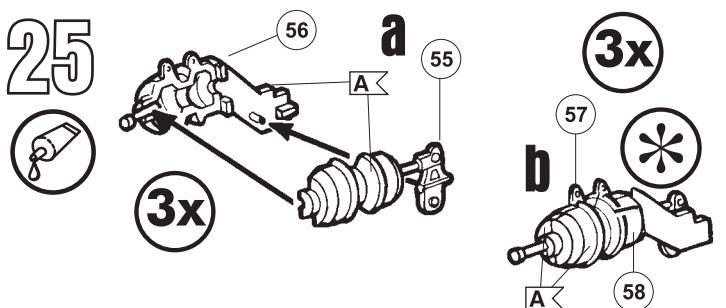
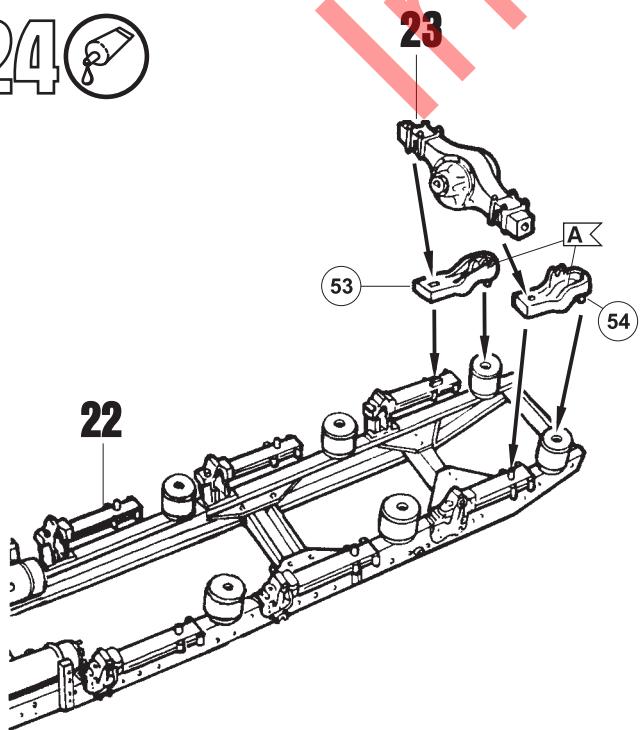
22



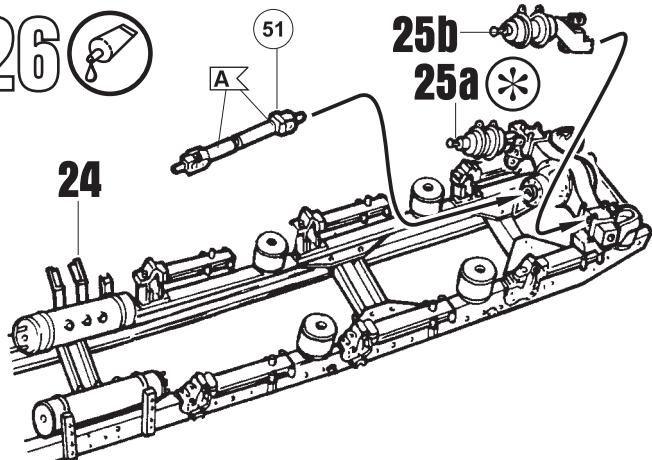
23



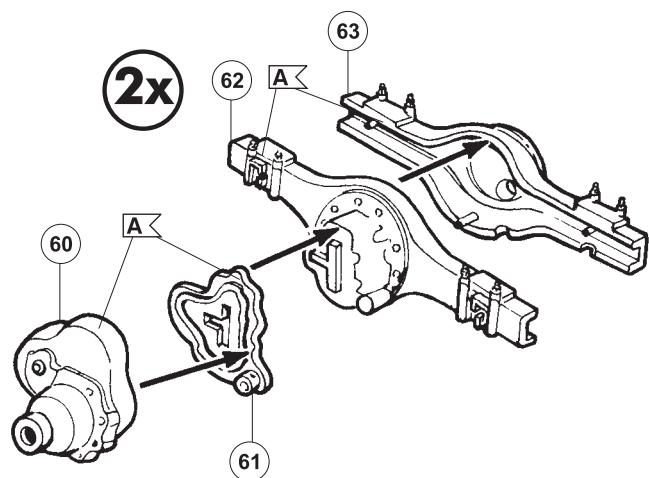
24



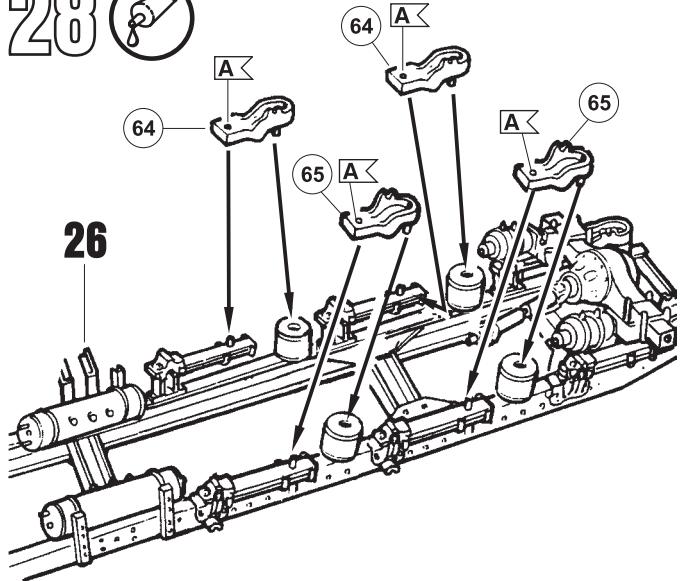
26



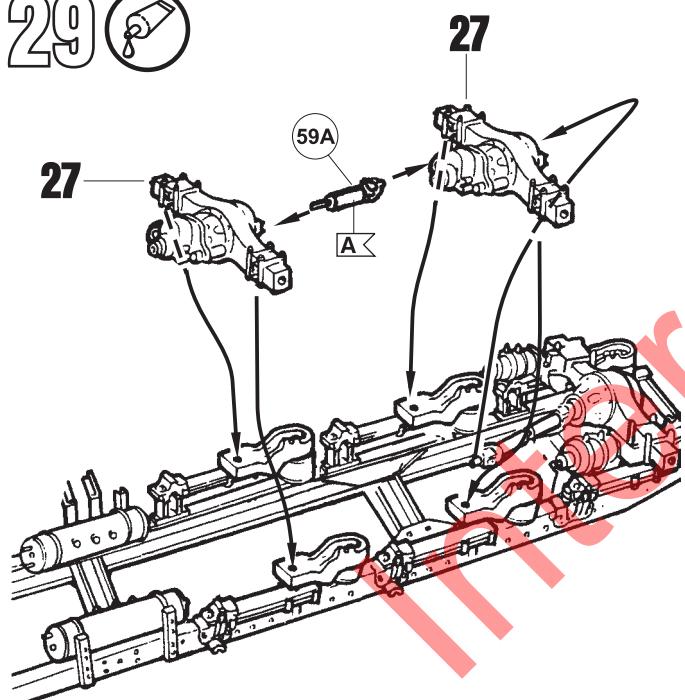
27



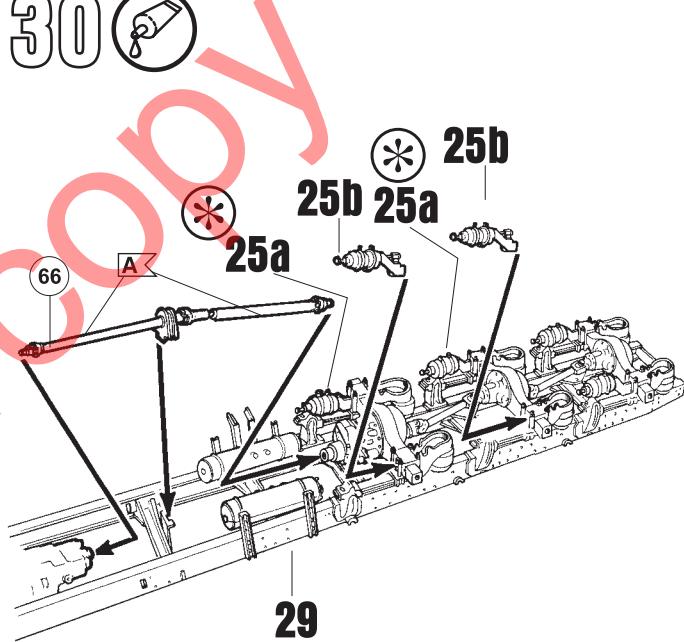
28



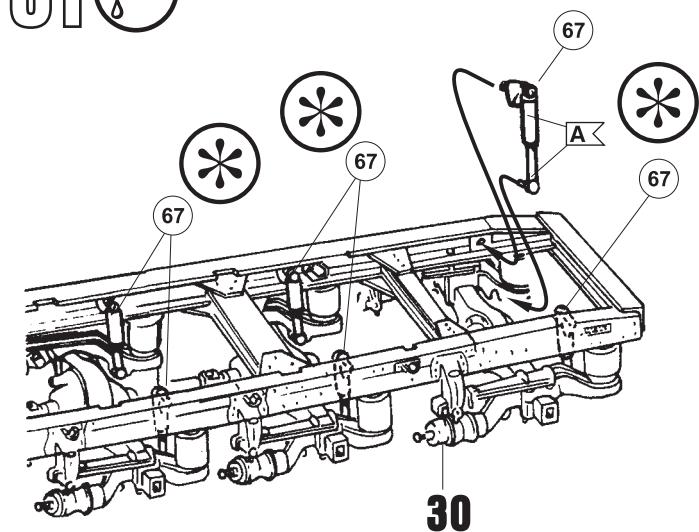
29



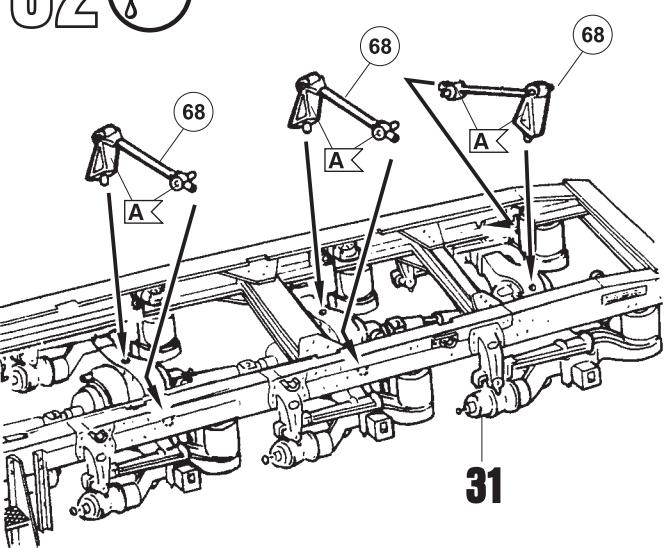
30

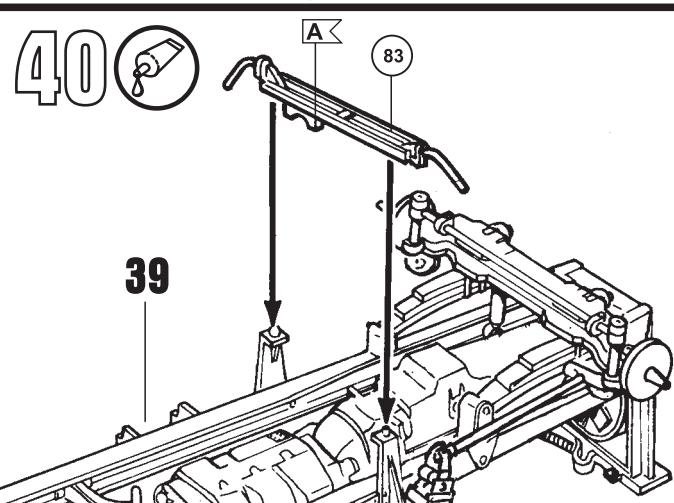
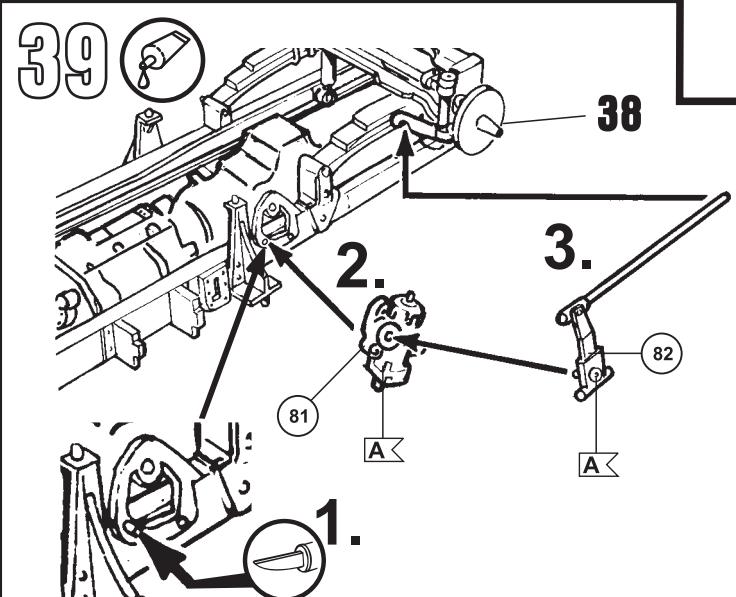
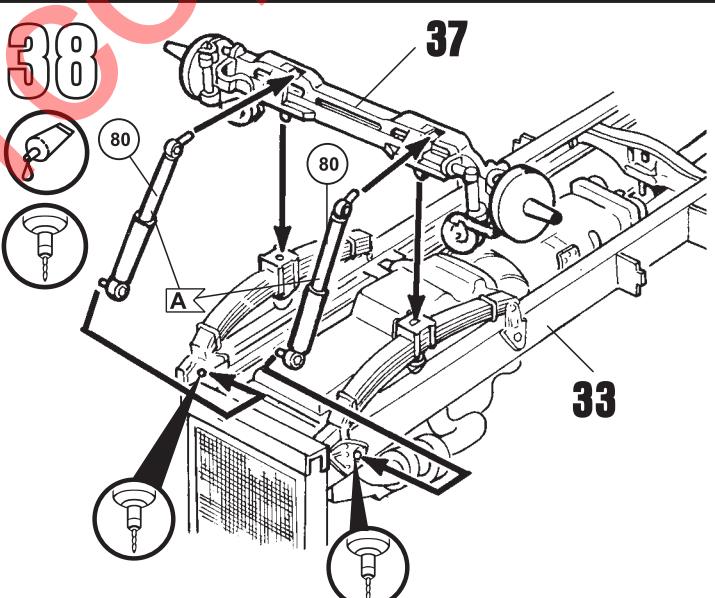
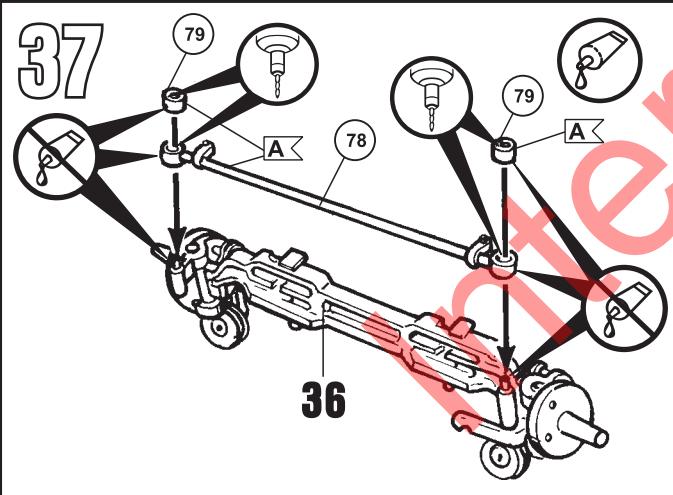
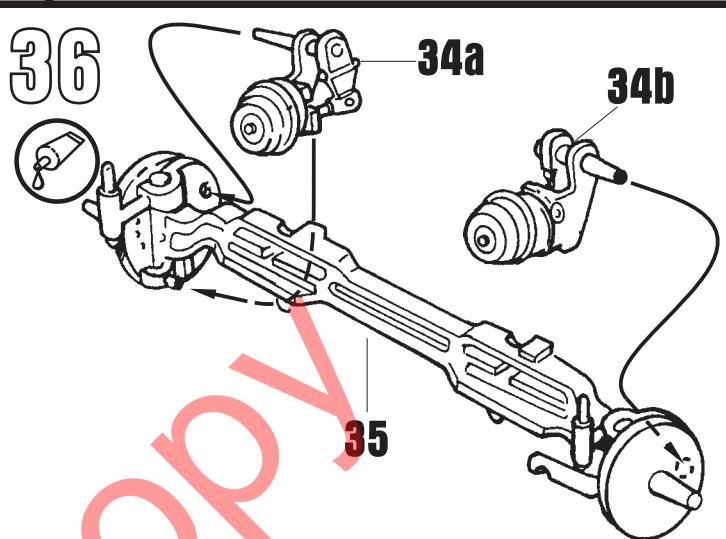
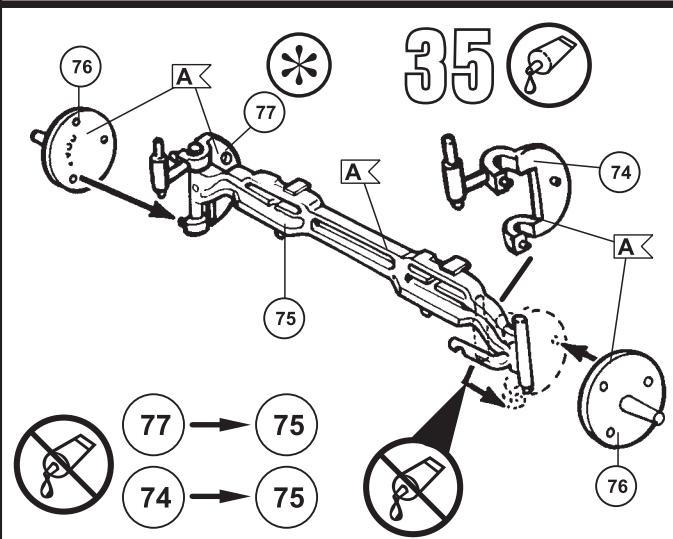
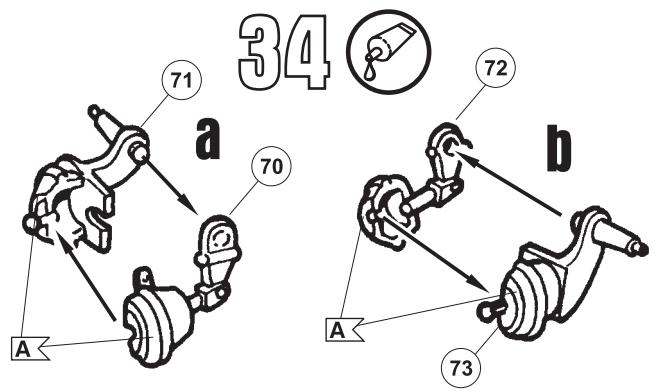
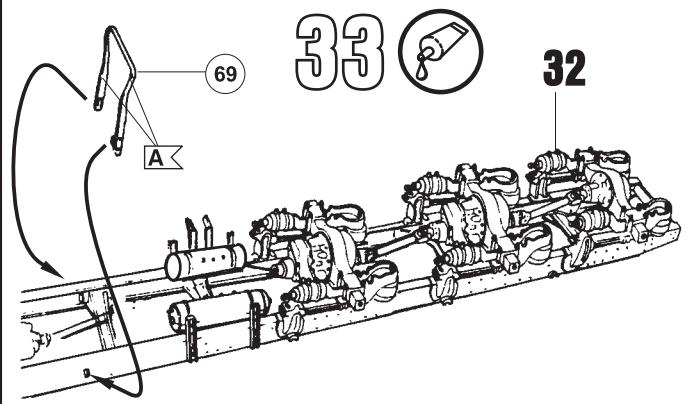


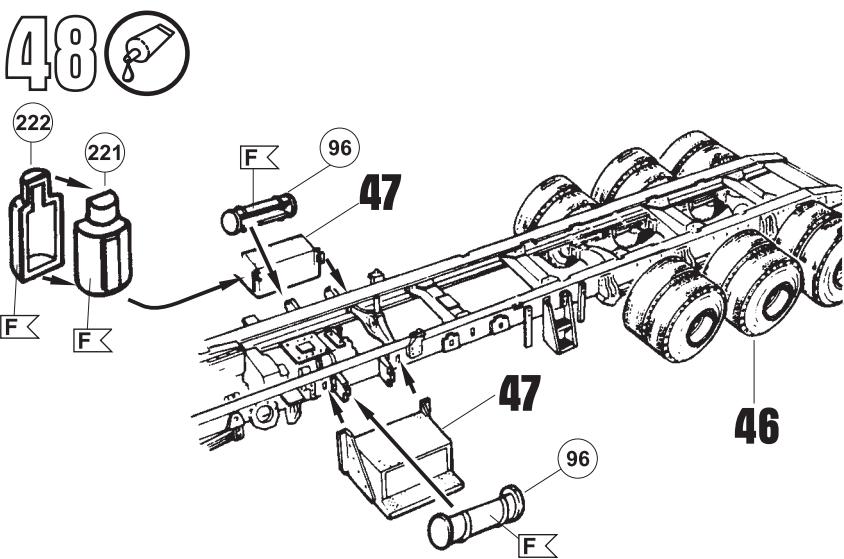
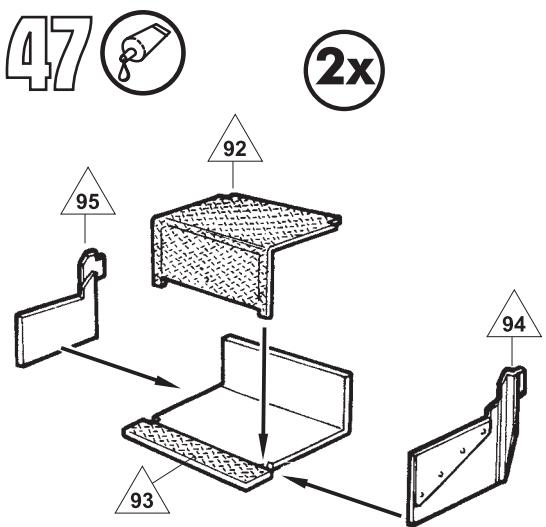
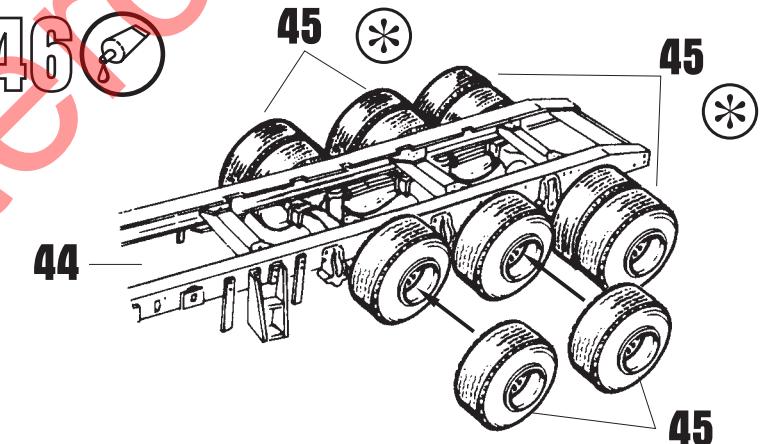
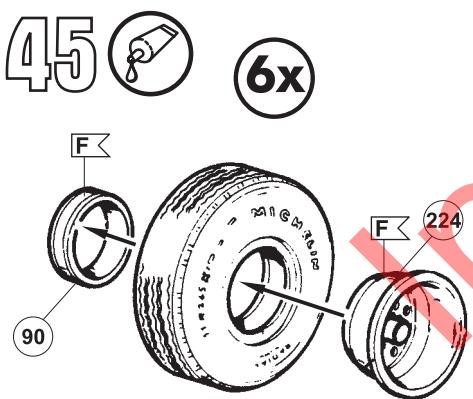
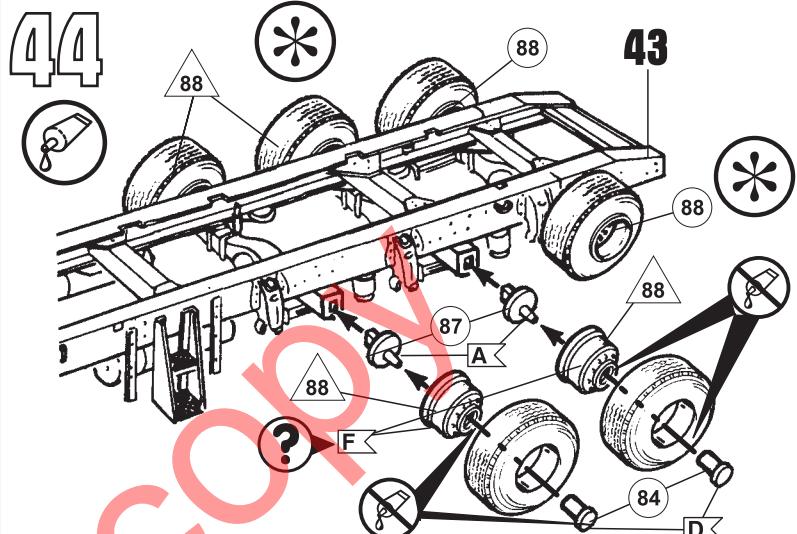
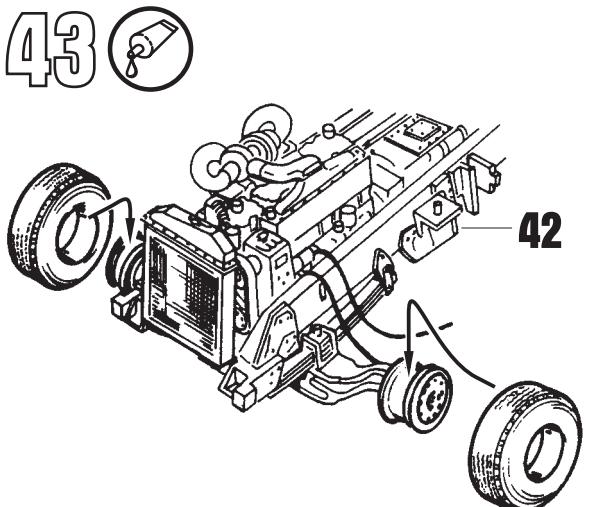
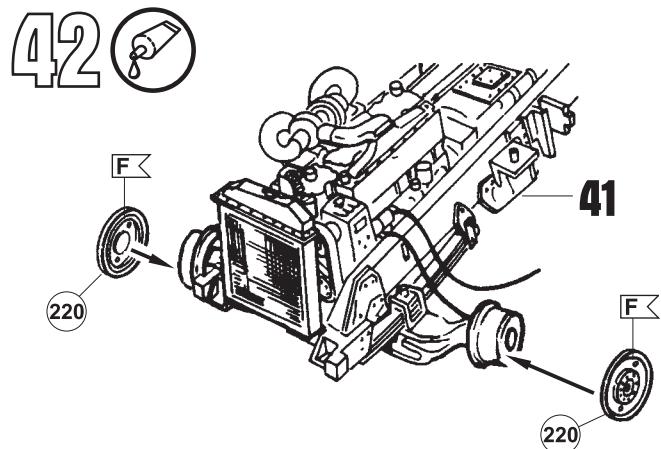
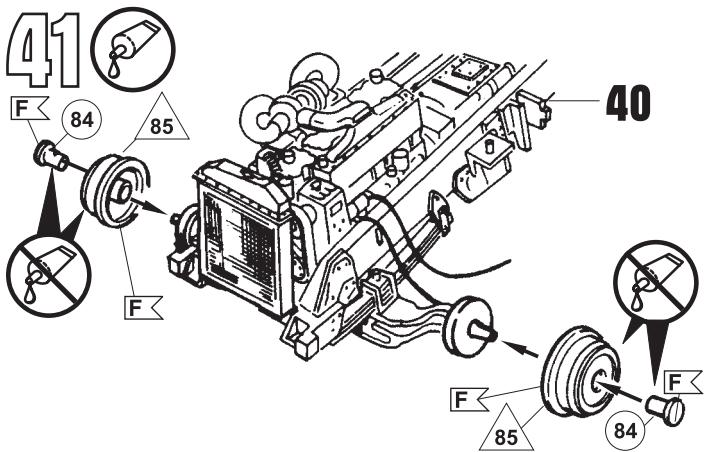
31



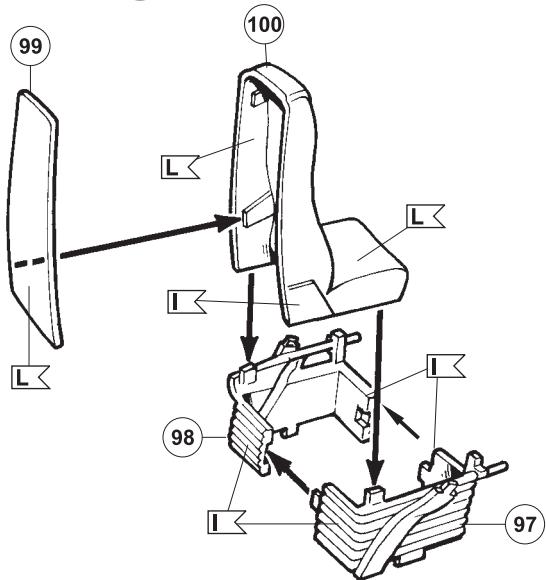
32



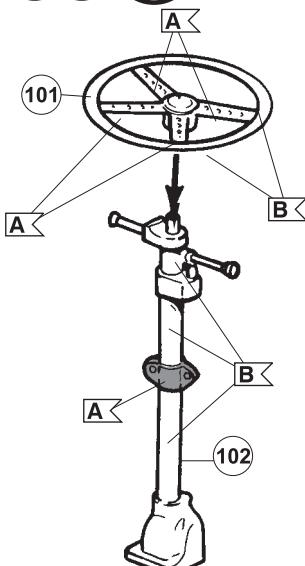




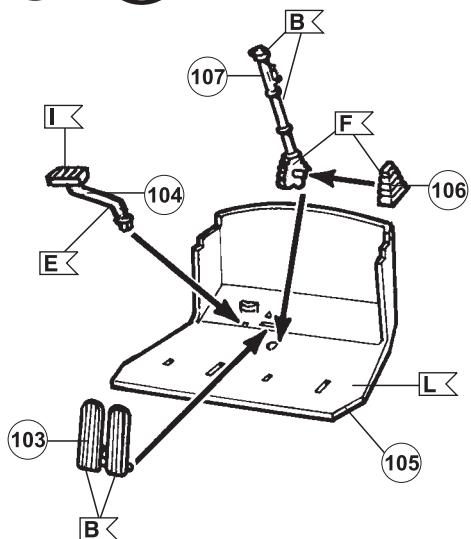
49



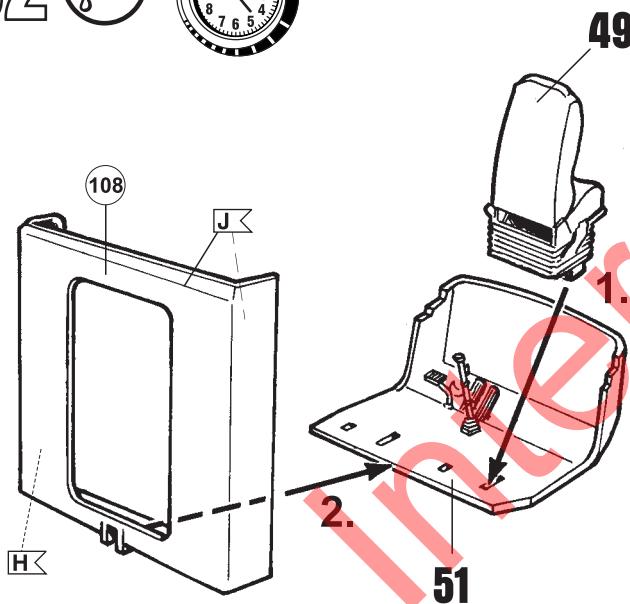
50



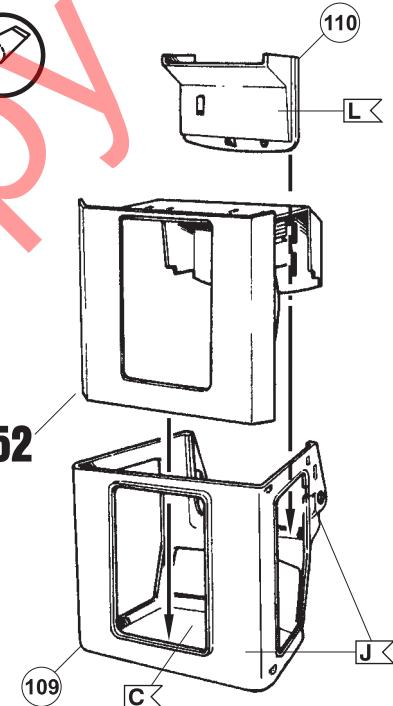
51



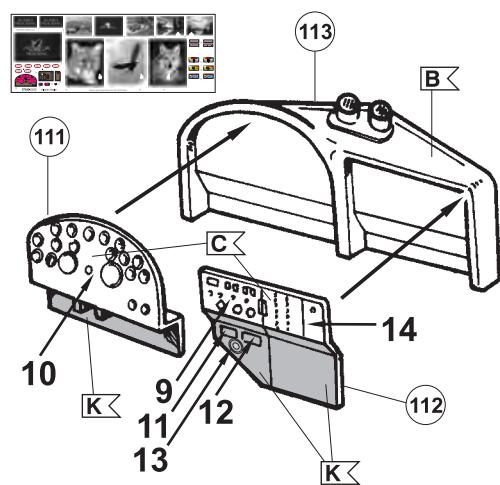
52



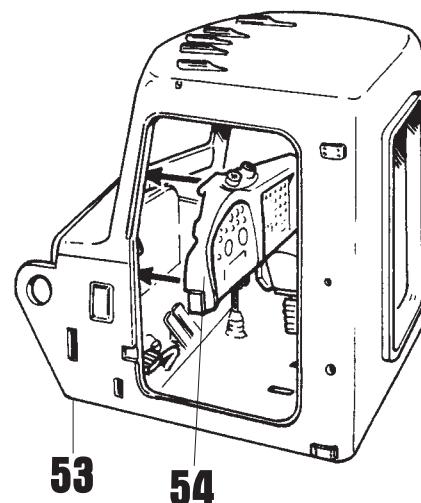
53



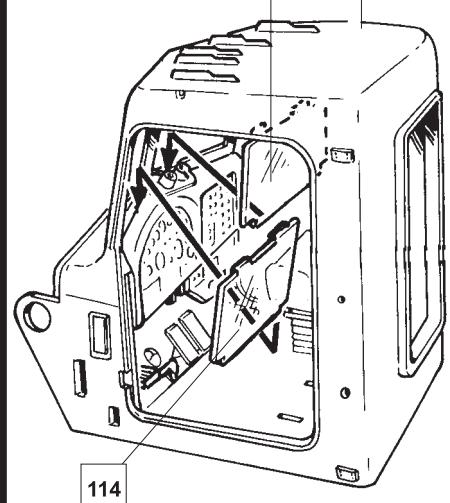
54

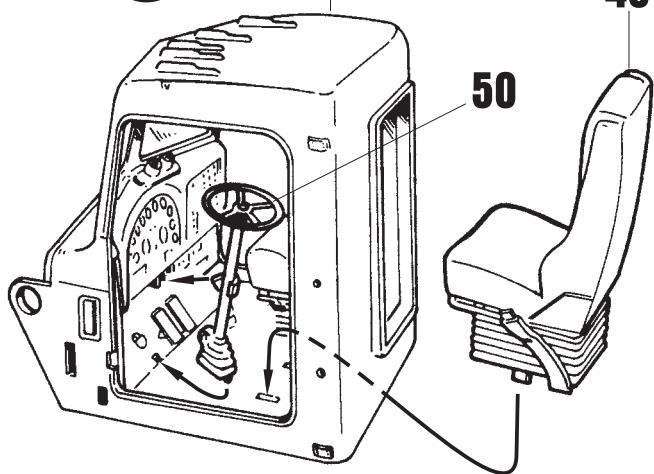
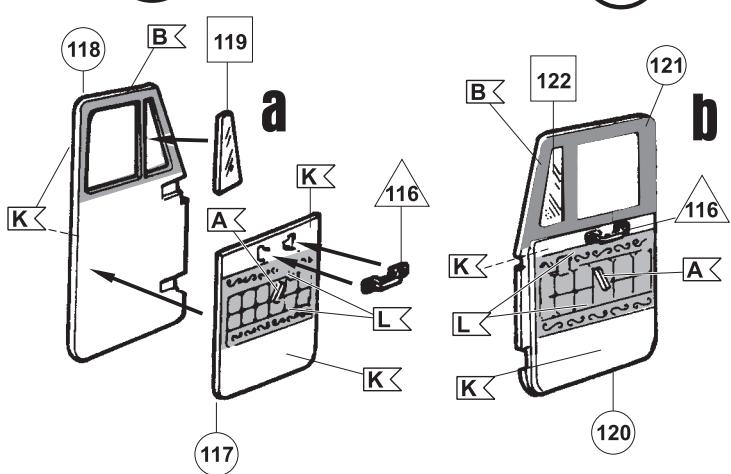
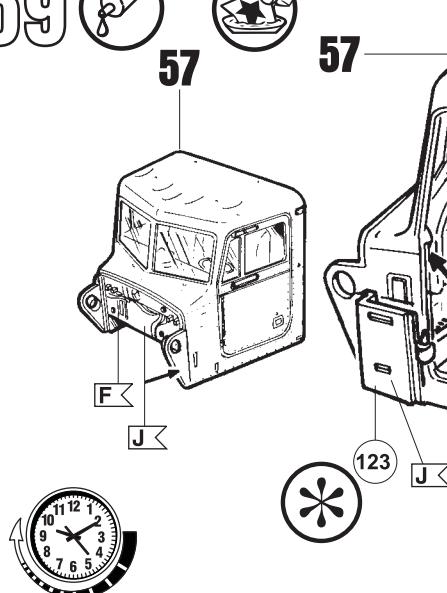
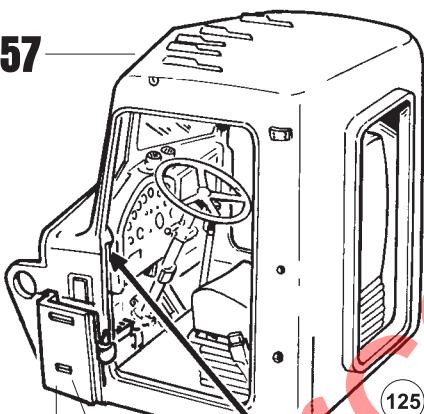
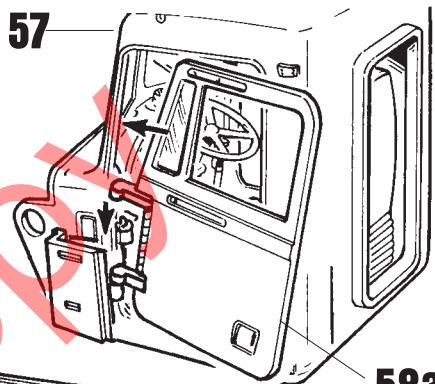
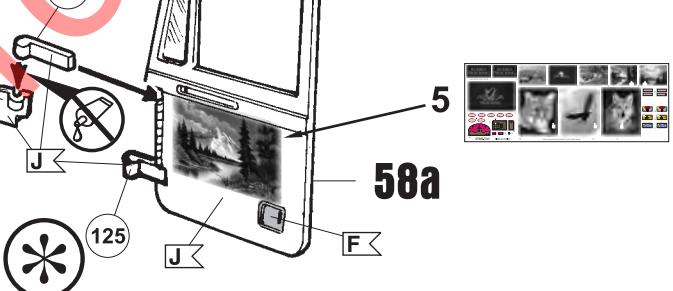
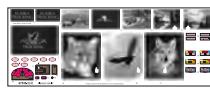
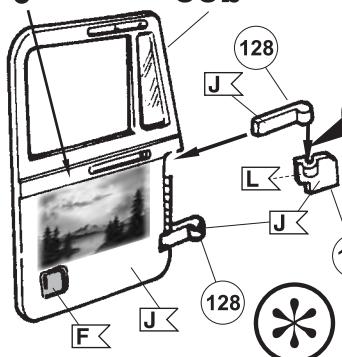
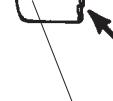
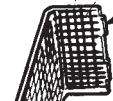
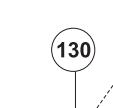


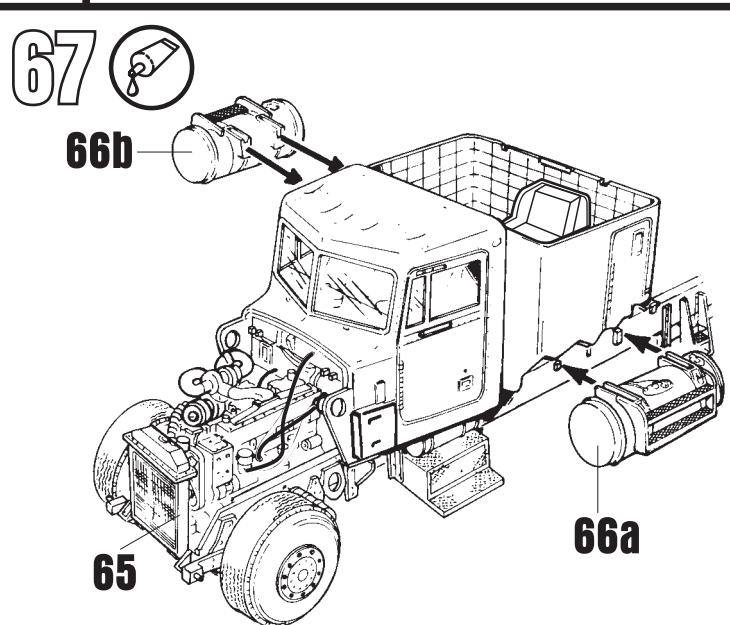
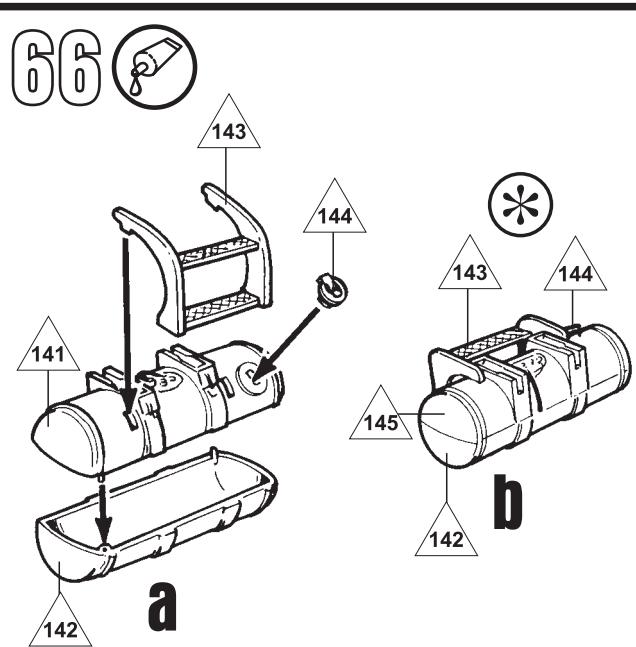
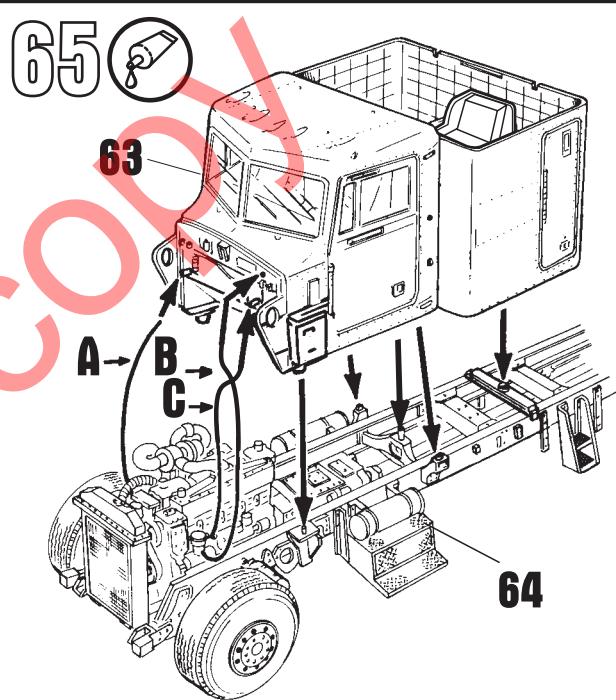
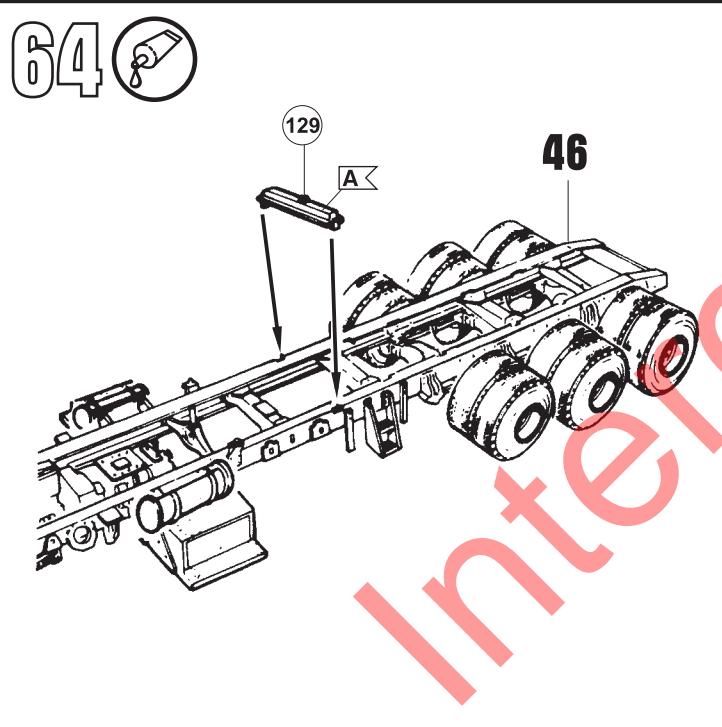
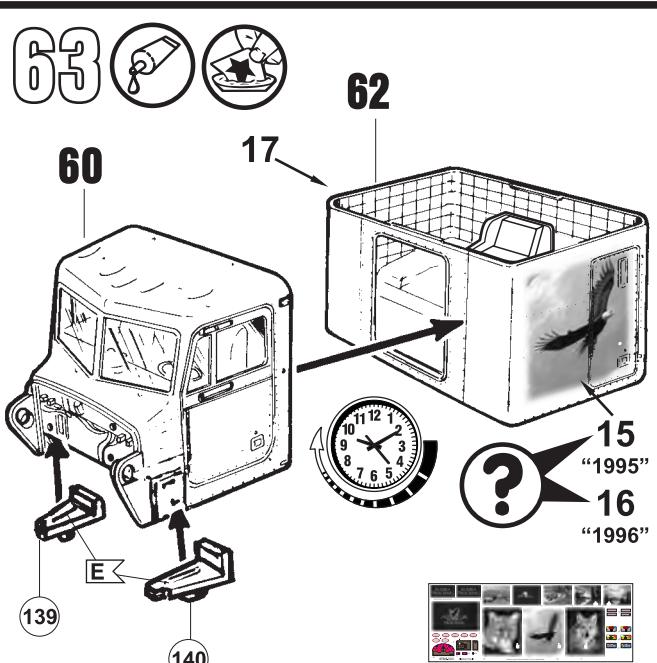
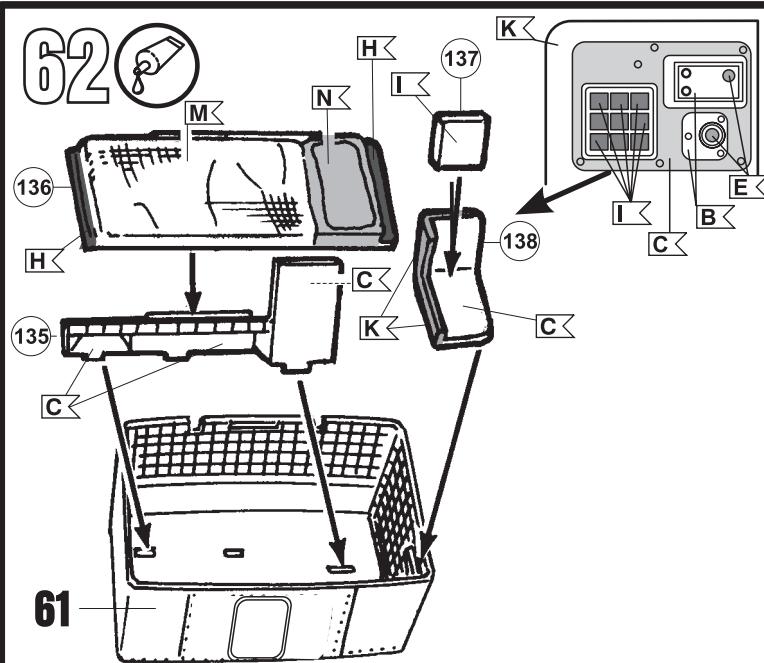
55



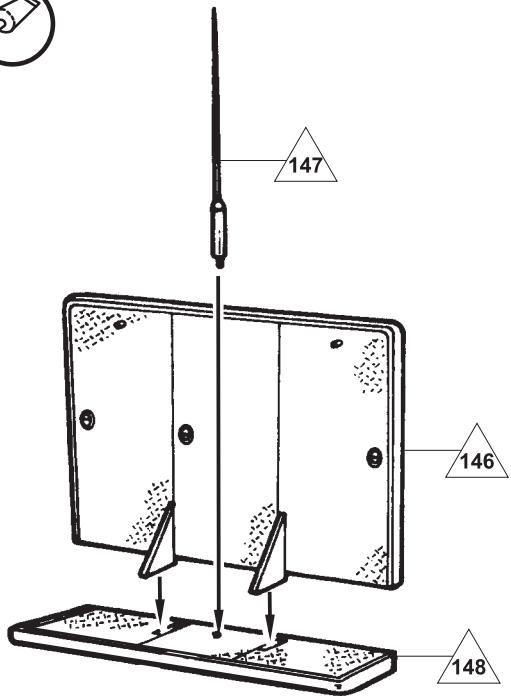
56 55



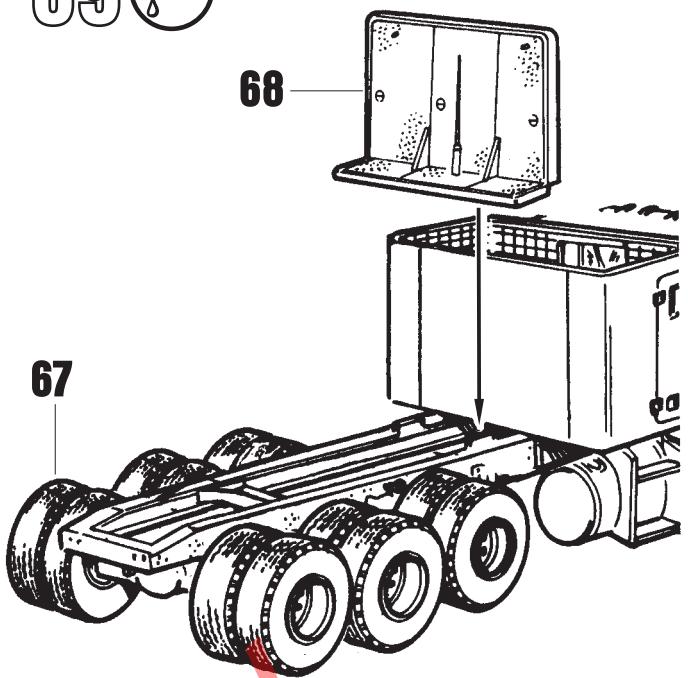
**57****58****59****57****57****57****58a****60****58b****61**



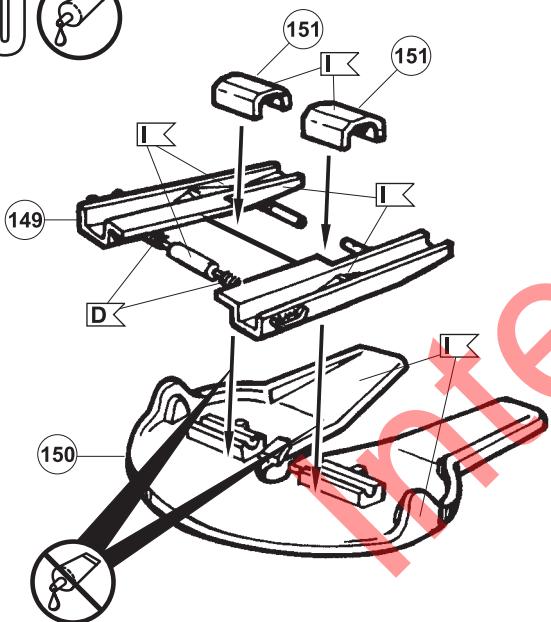
68



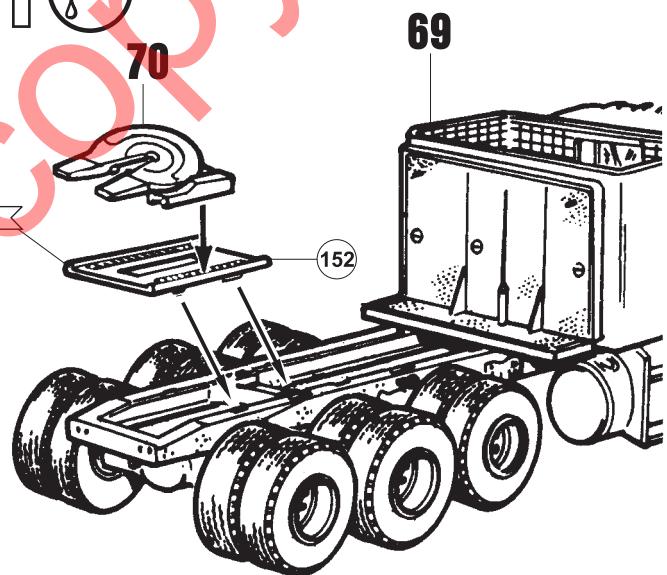
69



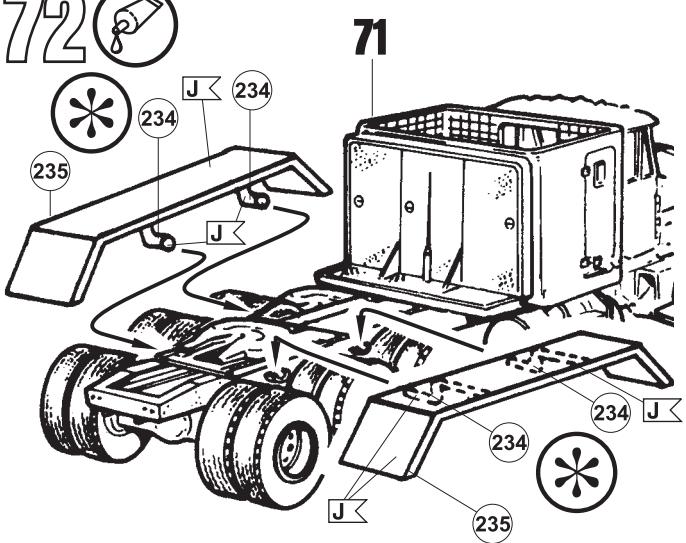
70



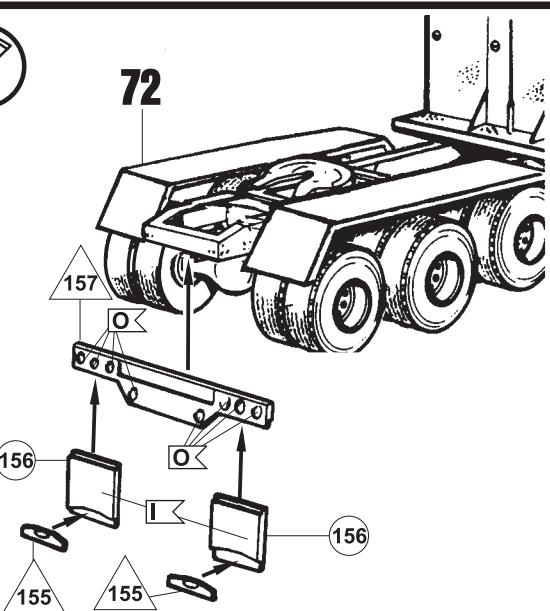
71

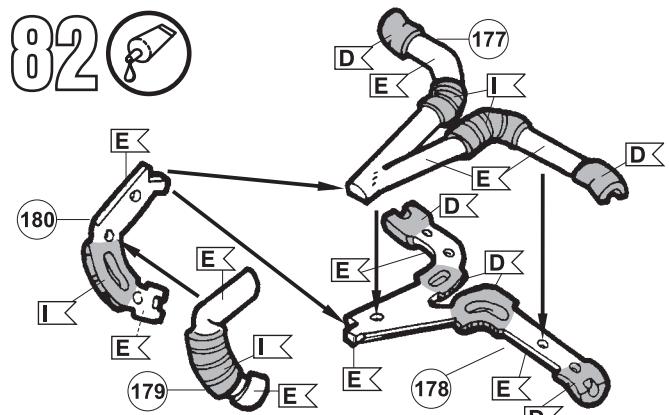
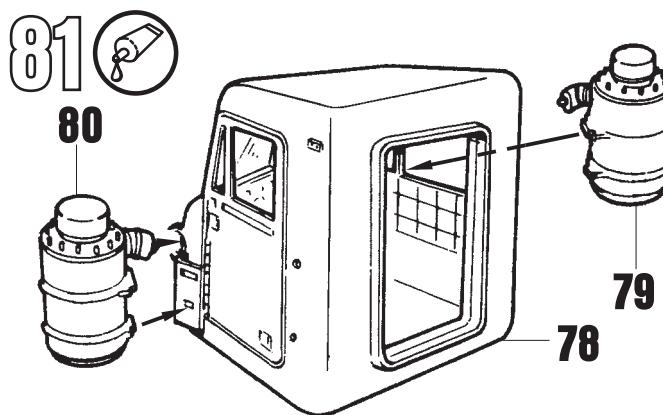
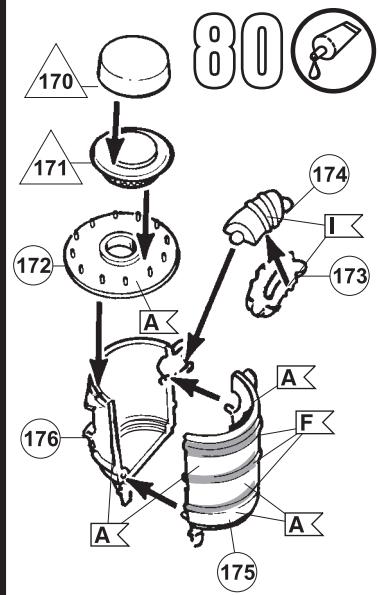
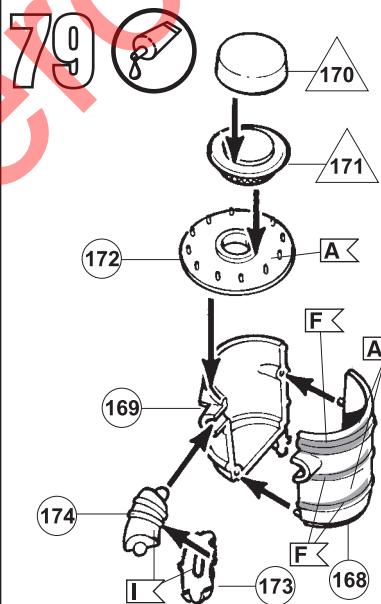
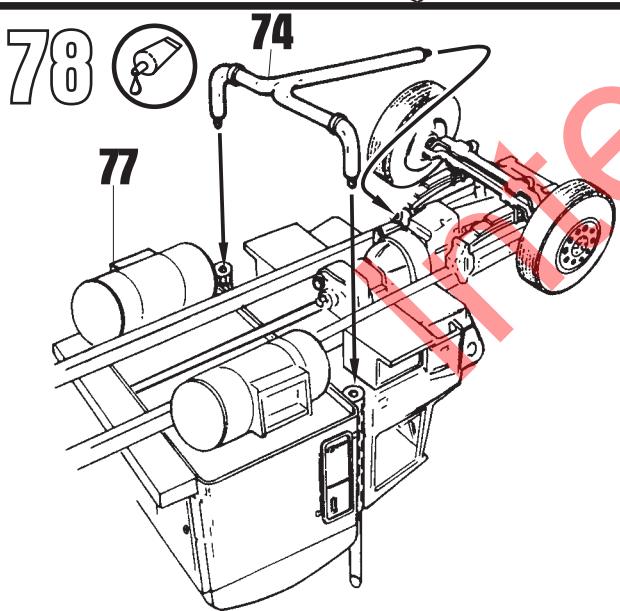
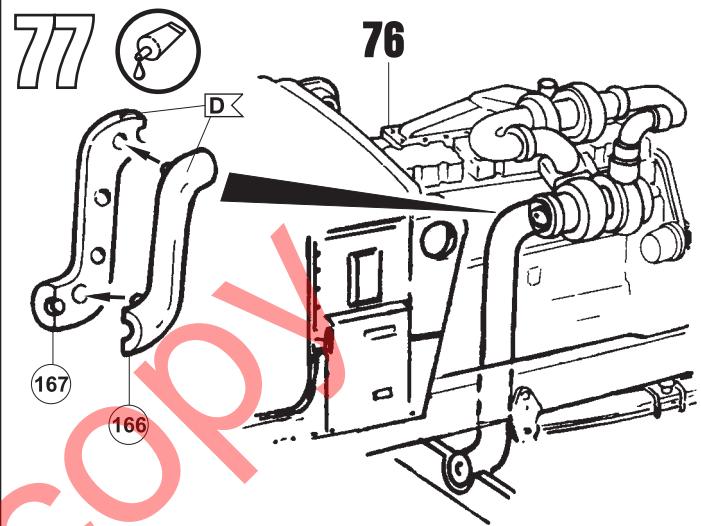
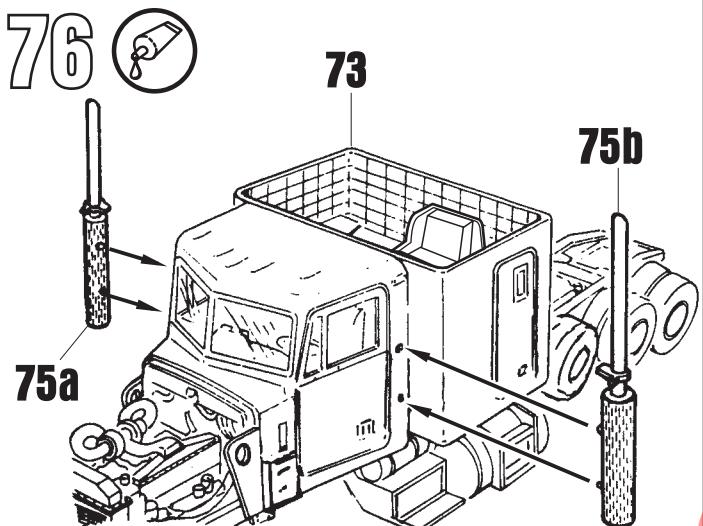
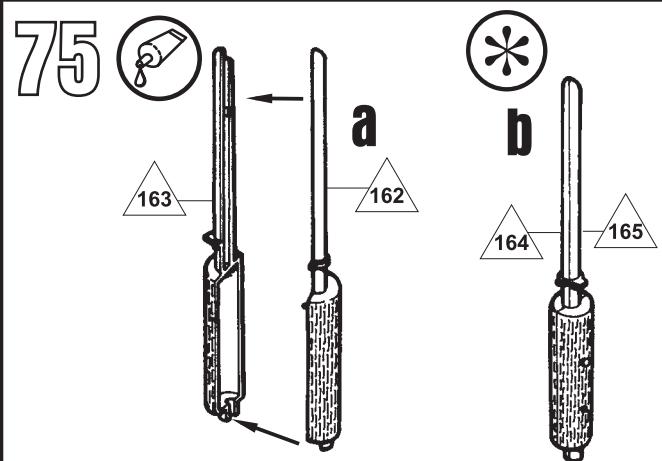
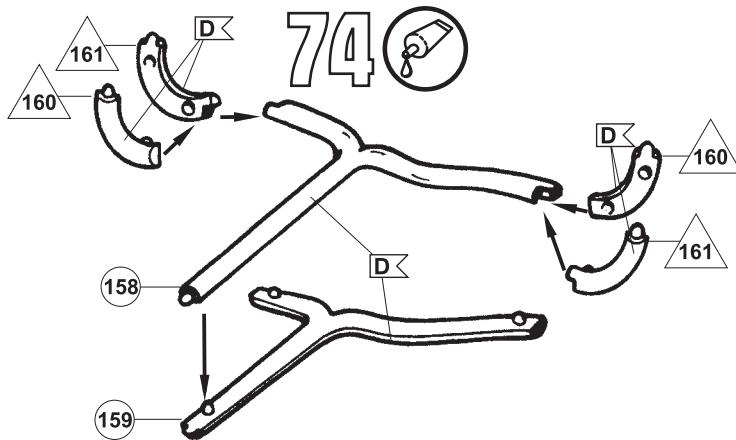


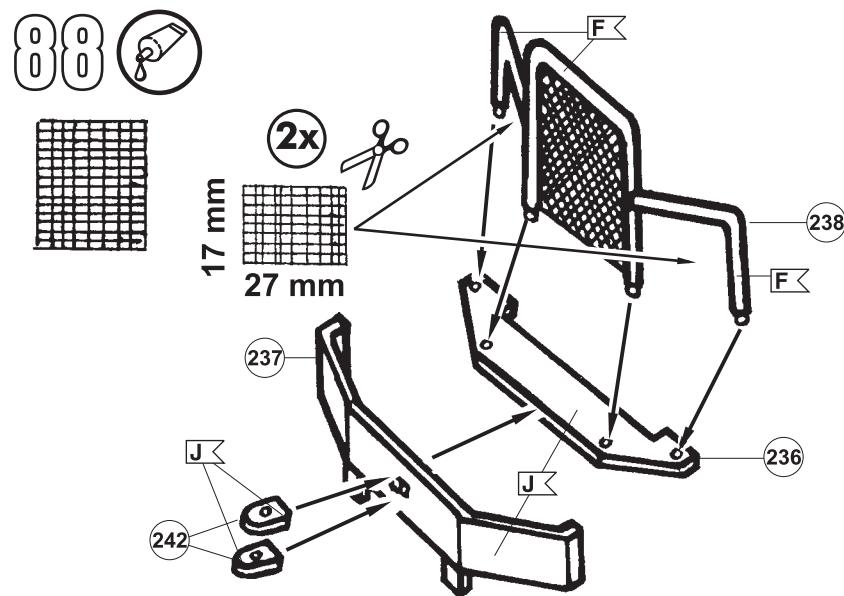
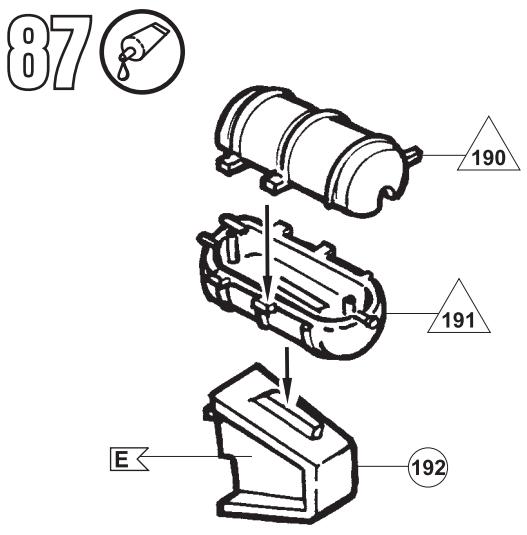
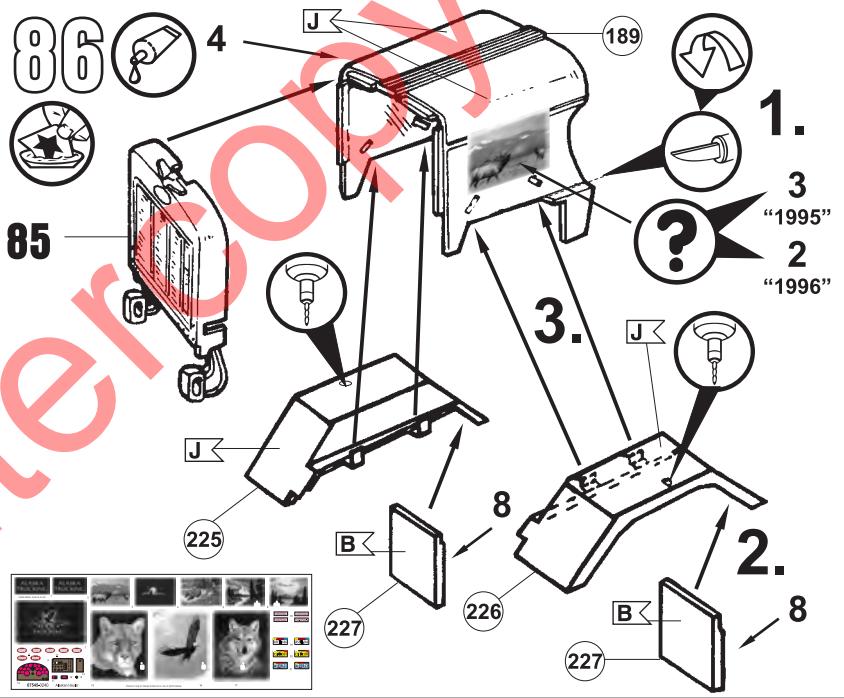
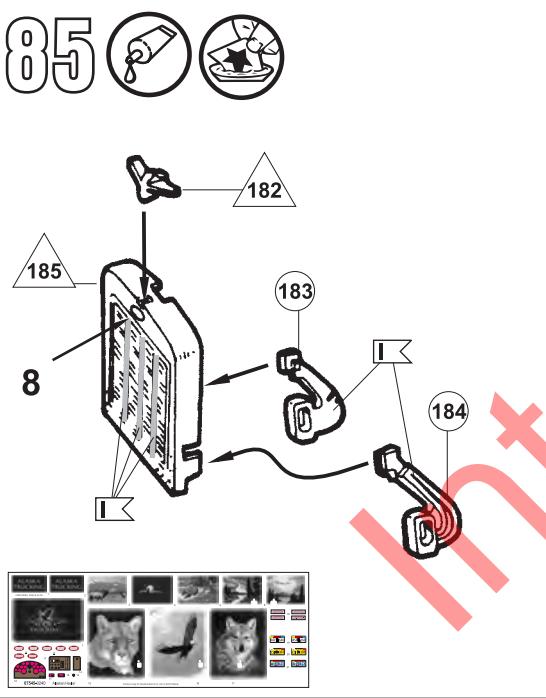
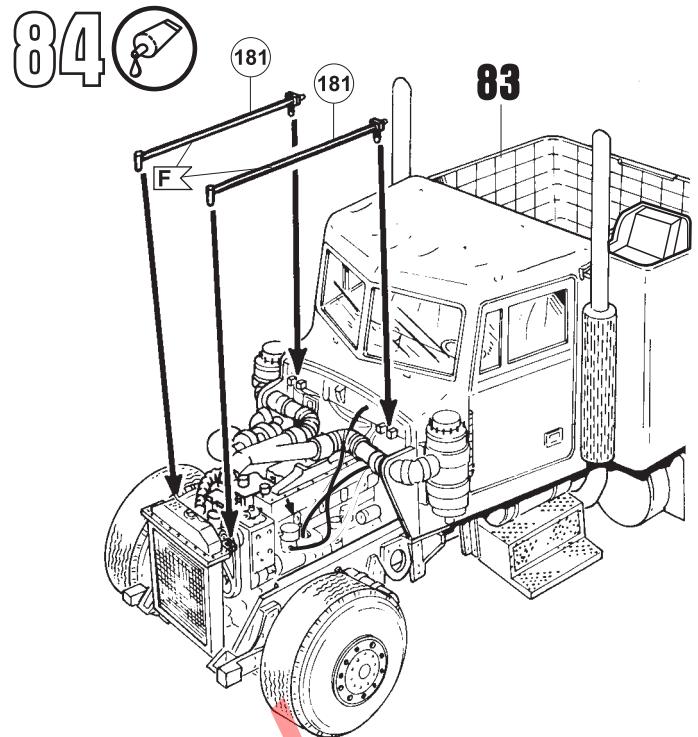
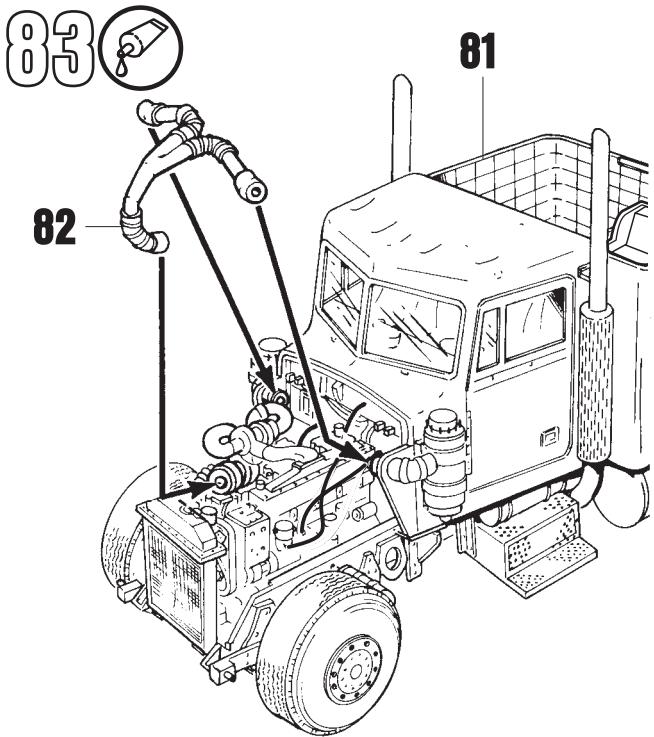
72

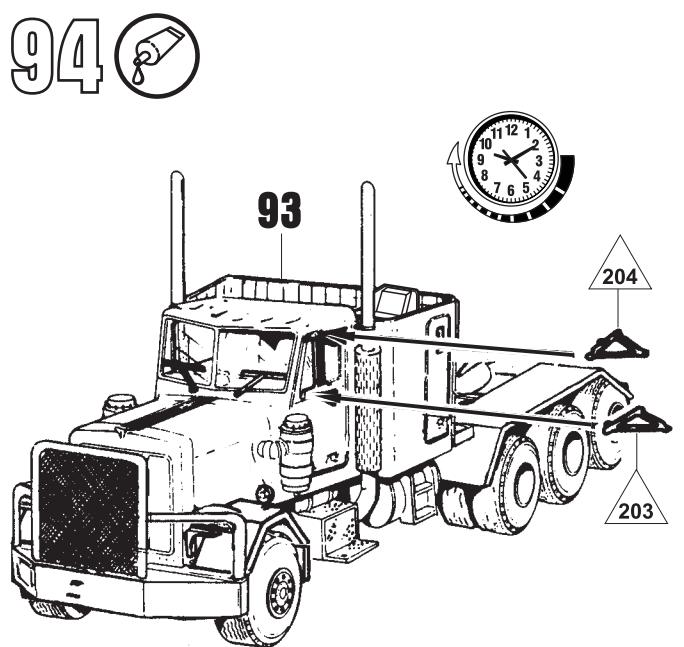
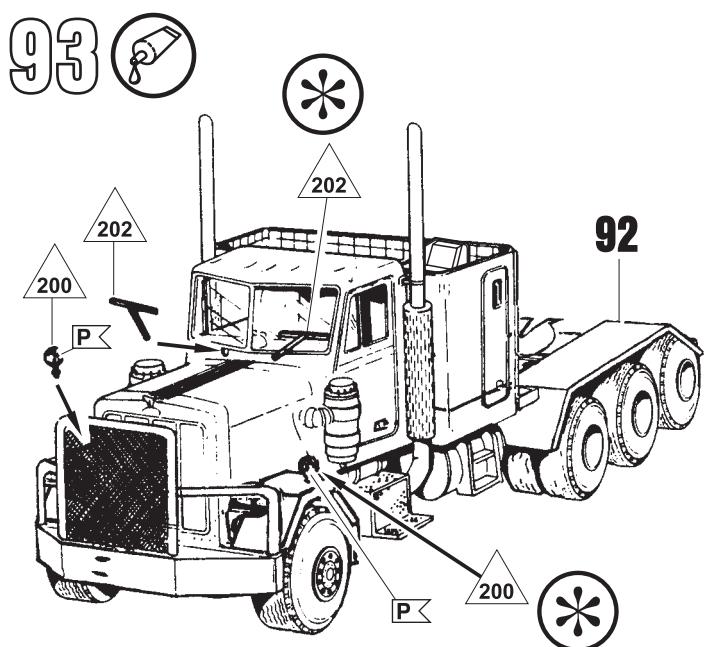
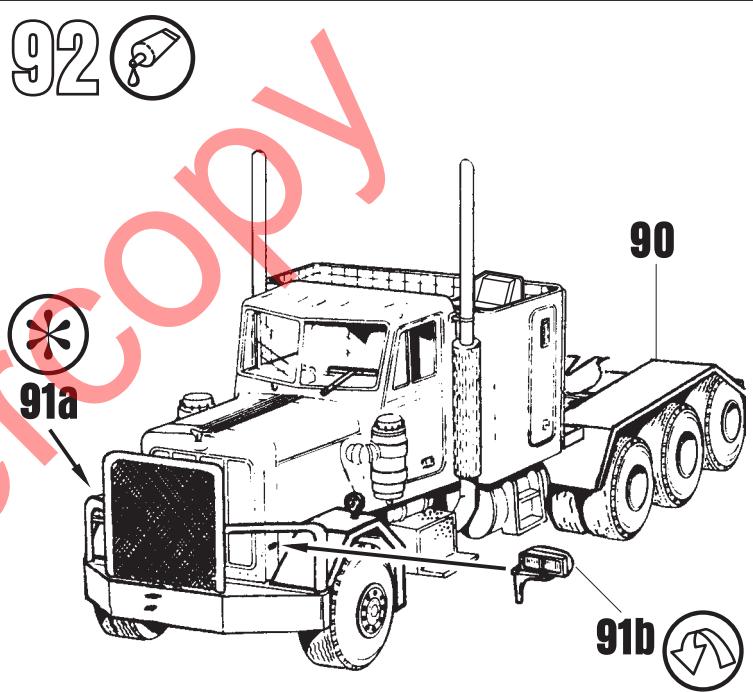
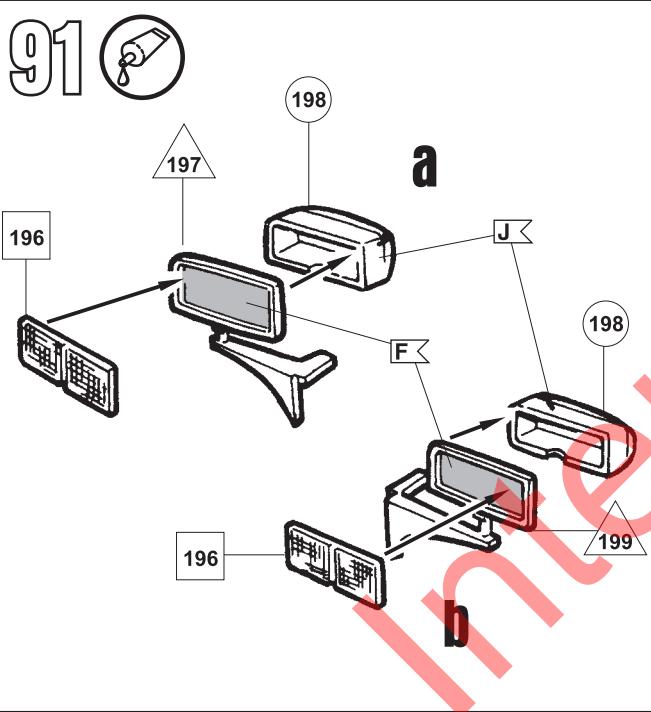
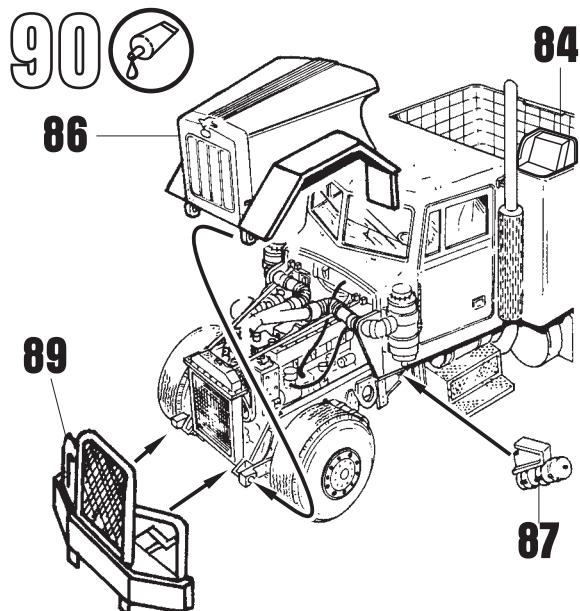
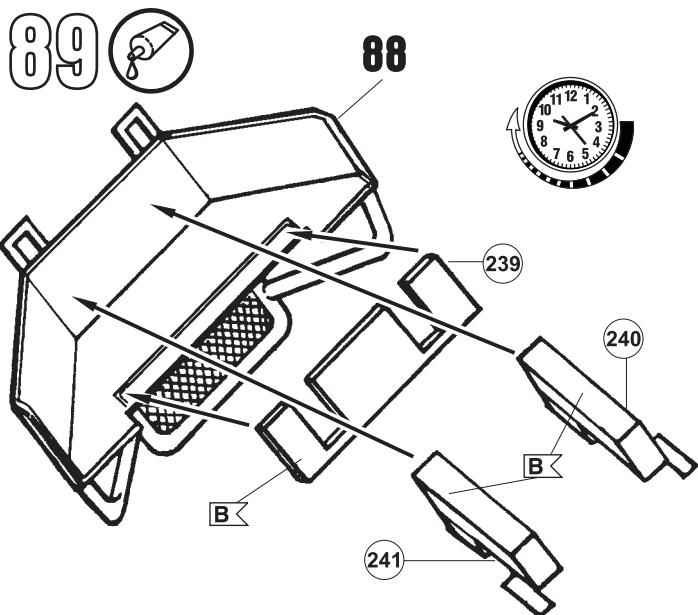


73

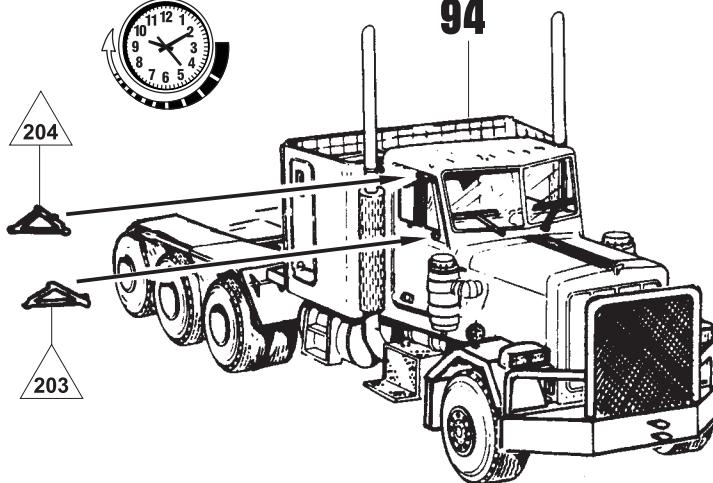




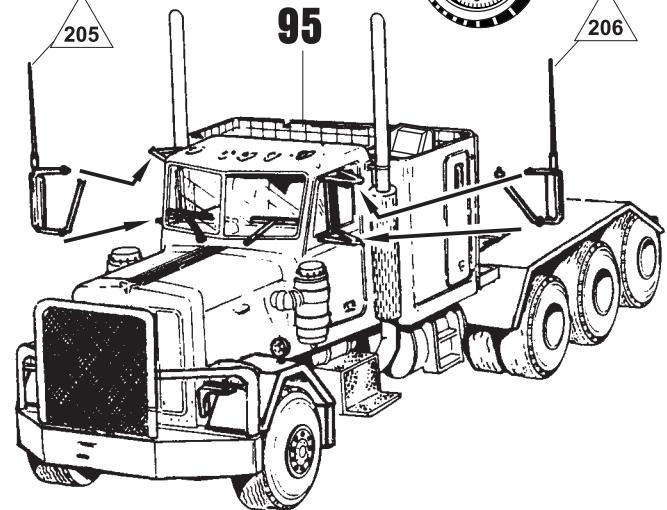




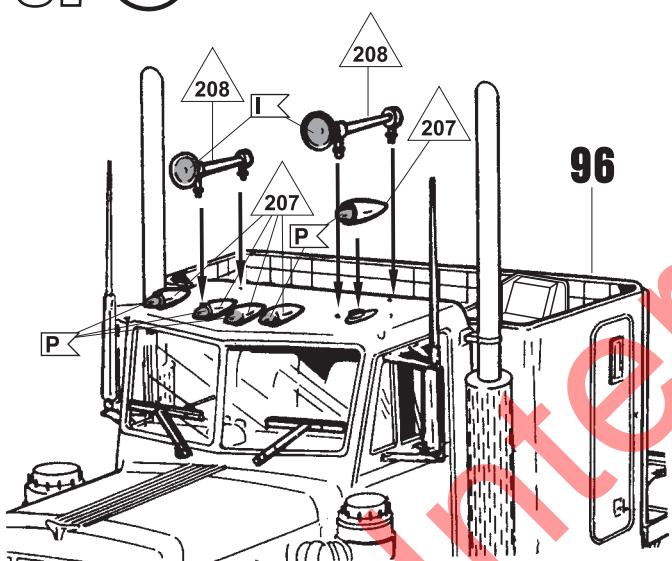
95



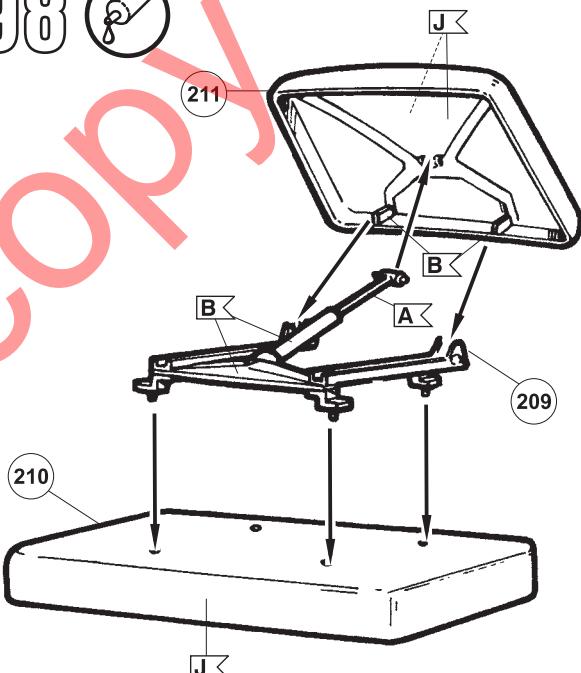
96



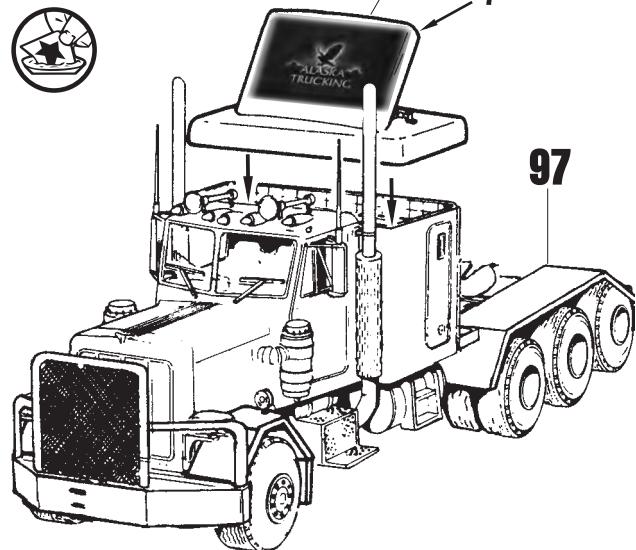
97



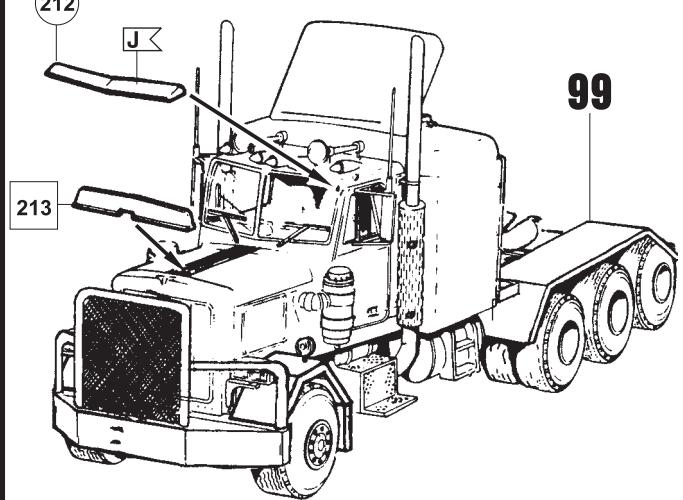
98



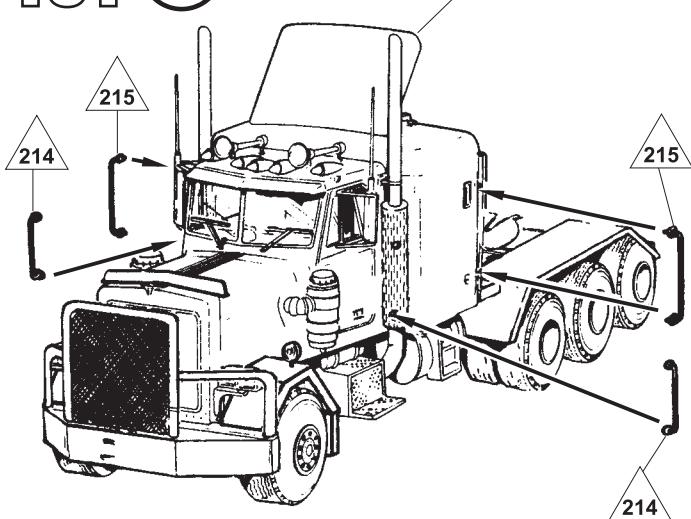
99



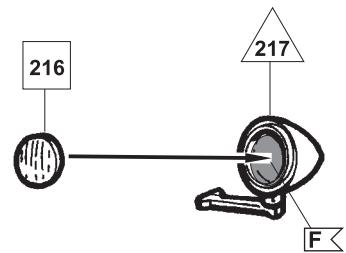
100



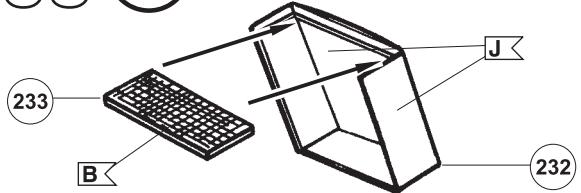
101



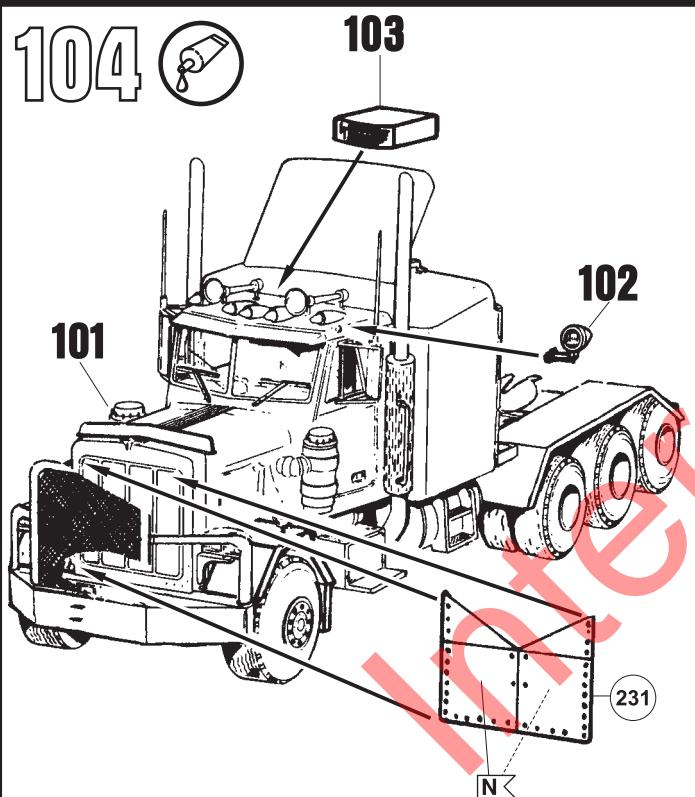
102



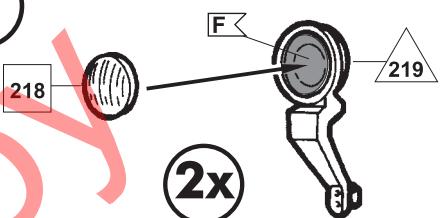
103



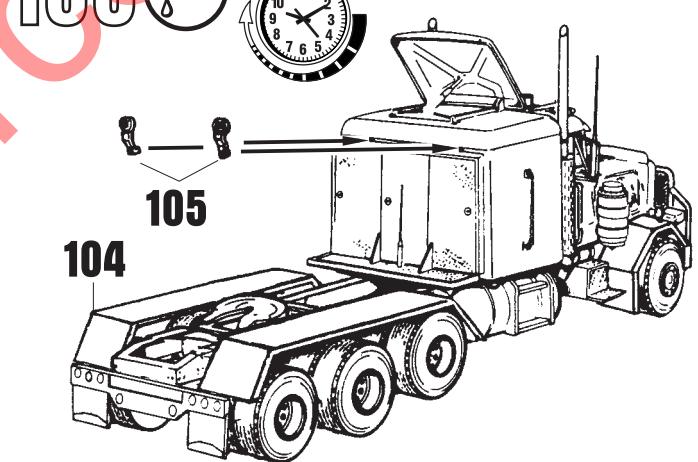
104



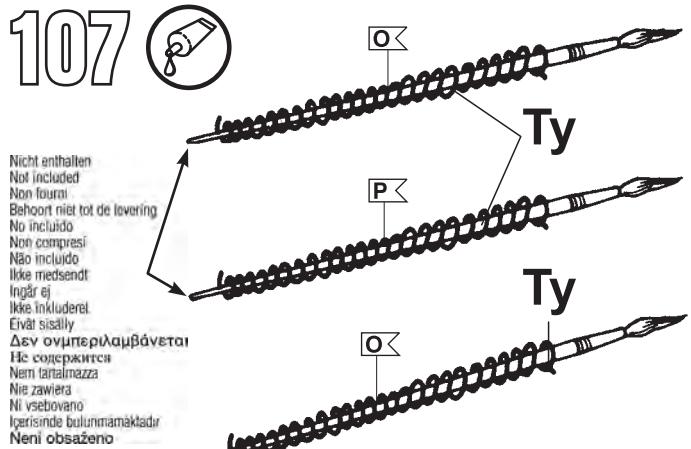
105



106



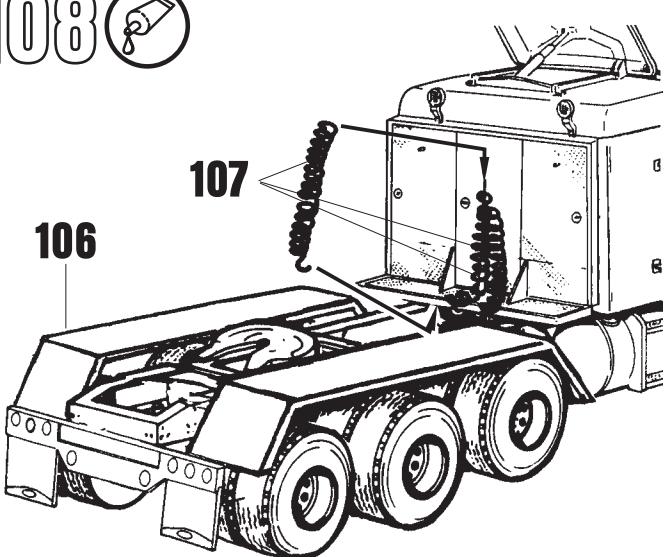
107



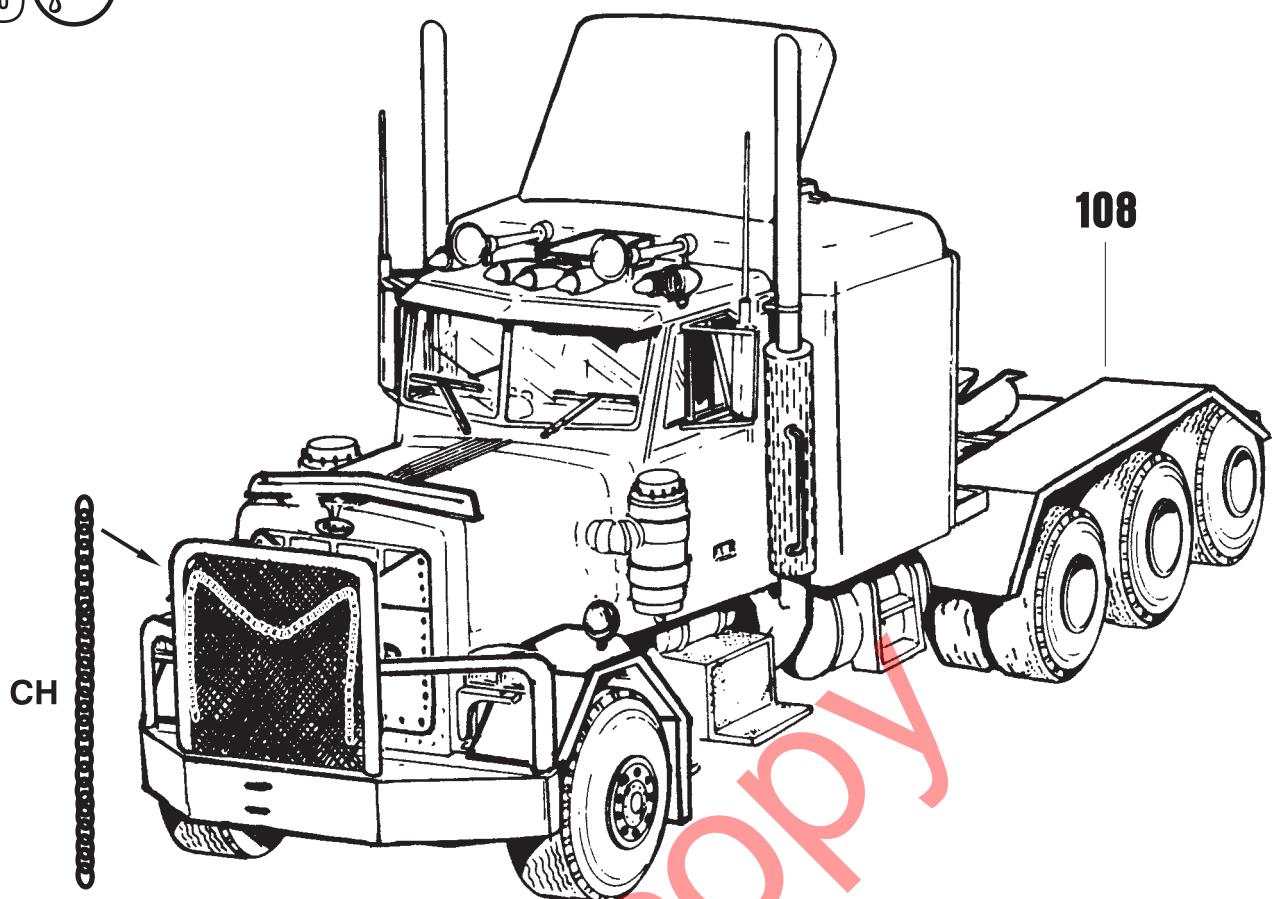
Kabel fest umwickeln  
Twist wire tight  
Entortiller le fil bien serre  
Draai draad stevig aan

Vrid fast ledningen  
Avvolgere il filo stretto  
Torcer alambres adjustadamente

108

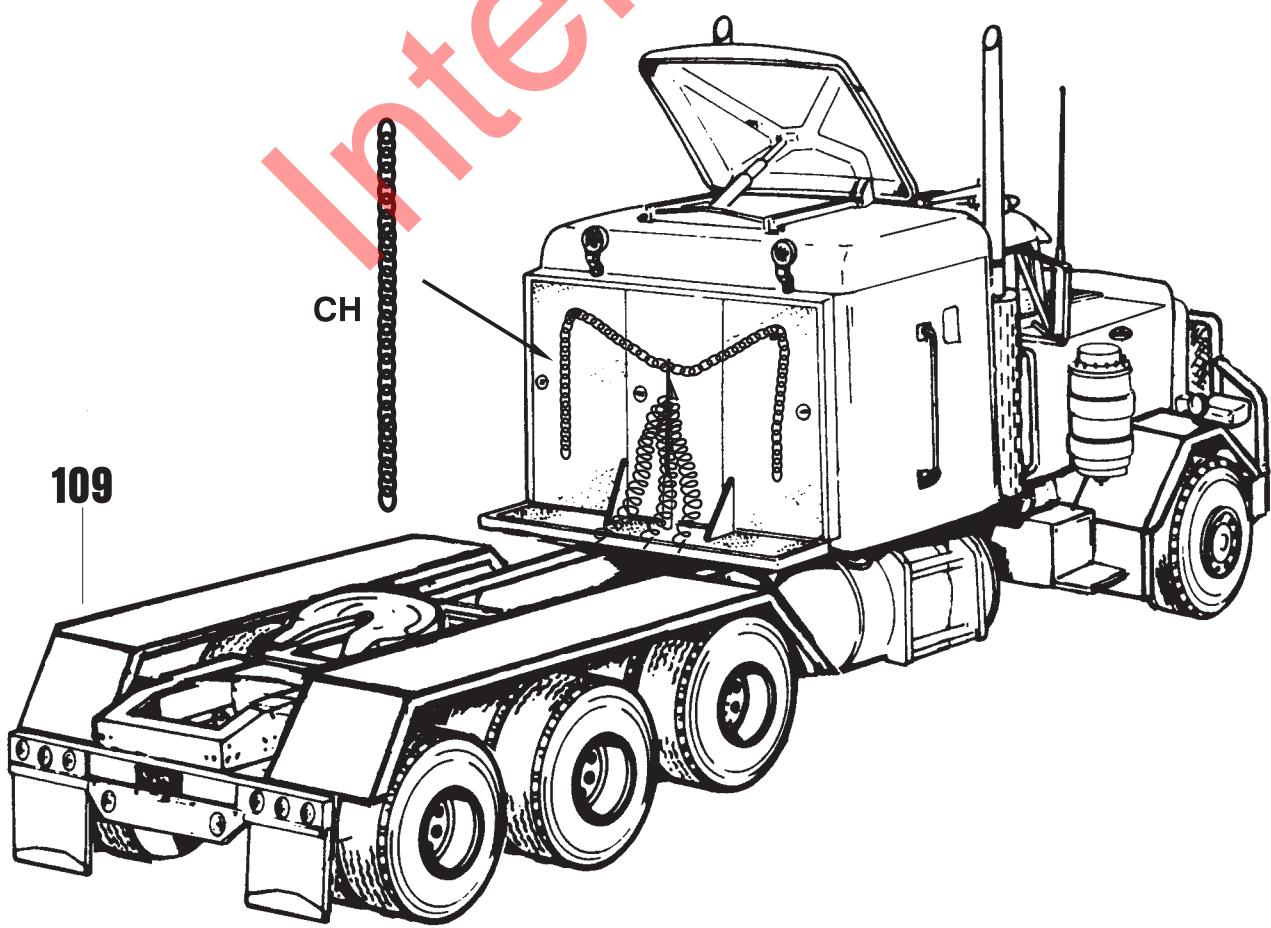


109



108

110



111

